

Anderlecht contact

MENSUEL / MAANBLAD / NOVEMBRE / NOVEMBER 2018 / WWW.ANDERLECHT.BE / 184

LADIES RUN

18/11

Une course pour les
femmes par les femmes
Loopwedstrijd voor
vrouwen door vrouwen

Les coulisses du cimetière
du Vogelenzang

Een blik achter de schermen
van de begraafplaats
van Vogelenzang

La démocratie locale
à l'honneur

Lokale democratie in de kijker

ANDERLECHT

Collège des Bourgmestre et échevins College van burgemeester en schepenen



Éric Tomas Bourgmestre / burgemeester

Police – Affaires générales – Protocole – Accueil de la population – Affaires juridiques – Participation – Information – Fêtes et Cérémonies – Musées – Monuments et Sites – Tourisme – Politie – Algemene Zaken – Protocol – Onthaal Bevolking – Juridische Zaken – Participatie – Informatie – Feesten en Plechtigheden – Musea – Monumenten en Landschappen – Toerisme

Place du Conseil 1 Raadsplein | etomas@anderlecht.brussels
02 558 08 80 | 02 558 08 63



Gaëtan Van Goidsenhoven

Urbanisme – Développement urbain – Permis d'urbanisme – Permis d'environnement – Développement durable – Stedenbouw – Stadsontwikkeling – Stedenbouwkundige Vergunningen – Milieuv vergunningen – Duurzame Ontwikkeling

Place du Conseil 1 Raadsplein | gvangoidsenhoven@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



Fabrice Cumps

Enseignement – Finances – Personnel – Economat – Informatique – Crèches – Culture Fr – Bibliothèque Onderwijs FR – Financiën – Personeel – Informatica – Economaat – Kinderdagverblijven FR – Cultuur Fr – Bibliotheek FR

Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels | 02 558 08 24



Monique Cassart

Etat Civil – Population – Cimetière – Cultes – Burgerlijke Stand – Bevolking – Begraafplaats – Erediensten

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | mcassart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



Mustapha Akouz

Travaux Publics – Espaces verts – Régie des Quartiers – Prévention – Vie Associative – Occupation du domaine public – Openbare Werken – Groene Ruimten – Wijkenregie – Preventie – Samenlevingsopbouw FR – Bezetting Openbaar Domein

Avenue Joseph Wybran 45 Joseph Wybranlaan | makouz@anderlecht.brussels | 02 526 21 12



Françoise Carlier

Mobilité – Stationnement – Bien-être animal – Mobilité – Parkeerbeleid – Dierenwelzijn

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | fcarlier@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



Elke Roex

Onderwijs NL – Kinderdagverblijven NL – Cultuur NL – Bibliotheek NL – Samenlevingsopbouw NL – Jeugd NL – Openbare Reiniging – Vervoer – Enseignement NL – Crèches NL – Culture NL – Bibliotheek NL – Vie Associative NL – Jeunesse NL – Propreté – Transport

Georges Moreaustraat 5 rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



Jean-Jacques Boelpaep

Affaires sociales – Tutelle administrative du CPAS – Santé – Hygiène – Egalité des chances – Pensions – Unité Sociale Logement – Sociale Zaken – Administratief toezicht op het OCMW – Gezondheid – Hygiène – Gelijke Kansen – Pensioenen – Sociaal Steunpunt voor Huisvesting

Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | jjboelpaep@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



Fatiha El Ikdimi

Logement – Infrastructures et Propriétés communales – Jeunesse FR – Huisvesting – Gemeentelijke Infrastructuren en Gemeente-eigendommen – Jeugd FR

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



Sofia Bennani

SIPPT – Solidarité internationale-Sports – IDPBW – Internationale Solidariteit – Sport

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | sbennani@anderlecht.brussels | 02 558 08 28



Christophe Dielis

Economie – Classes moyennes – Emploi – Marchés – Rénovation urbaine – Contrats de quartier Economie – Middenstand – Tewerkstelling – Markten – Stadsvernieuwing – Wijkcontracten

Rue de Birmingham 225 Birminghamstraat | cdielis@anderlecht.brussels
02 526 59 91

Anderlecht Contact
11 parutions /
uitgaven – 48.000 ex.
Service Information
Dienst Informatie
anderlechtcontact@anderlecht.brussels

Responsable
de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
Séverine Buyse
Rédaction - Redactie
Séverine Buyse
Florence Colard
Matthias Baert
Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1,
1070 Anderlecht.
Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1,
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be
Font Alfphabet : OSP-foundry

Numéro général /
Algemeen nummer
02 558 08 00

Fax: 02 523 12 14
info@anderlecht.brussels
ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1
Raadsplein
1070 Anderlecht



Fabienne Miroir
Présidente du CPAS
OCMW-voorzitster
Avenue R. Vander Bruggen 62-64
R. Vander Bruggenlaan
fabienne.miroir@cpas-anderlecht.be
02 529 41 02



Guy Wilmart
Président du Foyer Anderlechtois
Voorzitter van de Anderlechtse Haard
Chaussée de Mons 595 Bergensesteenweg
foyeranderlechtois@foyeranderlechtois.brussels
02 556 77 30

Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

En ce mois de novembre où l'on commémore nos défunts, je vous propose de jeter un oeil sur le cimetière du Vogelenzang, champ de repos considéré comme le fleuron de la Région bruxelloise, qui se pare de belles couleurs en cette saison.

Les premiers travaux du cimetière du Vogelenzang ont débuté en 1949, l'ancien cimetière ayant atteint sa capacité maximale d'inhumations. A l'emplacement de l'ancien cimetière se trouve actuellement le Parc Forestier, inauguré en 1968, où l'on a conservé les anciennes allées.

Le cimetière a été inauguré par le bourgmestre Joseph Bracops, le 31 octobre 1954. Les familles qui le souhaitaient ont pu faire transférer les monuments funéraires, c'est ainsi que près de 1250 très belles tombes ont trouvé leur place dans la partie arrière du cimetière et dans la pelouse réservée aux mandataires communaux. Parmi les personnalités connues inhumées au cimetière du Vogelenzang, on peut citer Philémon Vanden Stock, Eugène Baie, Daniel Van Damme...

La partie centrale du cimetière, composée des belles pelouses d'honneur, démontre l'importance que la commune a voulu accorder aux soldats morts pour la patrie, au lendemain de la seconde guerre mondiale. Les stèles des soldats forment un bel ensemble uniforme et de magnifiques bouquets de chrysanthèmes blancs fleurissent chaque tombe à la Toussaint. Au-delà des pelouses d'honneur, on trouve la pelouse 60, où reposent les mandataires communaux. De très beaux monuments funéraires, réalisés par des sculpteurs célèbres peuvent être contemplés : Guillaume Melckmans, Raymond Vander Bruggen, Achille Jonas, George Moreau, Jérôme Van Lint.

Outre sa fonction première, le cimetière abrite de nombreuses espèces animales et végétales. Sur une superficie de 18,5 ha, 73% sont réservés aux chemins, pelouses massifs plantés et fleuris, gérés de façon écologique.

En pages 16 et 17 de votre journal, vous plongerez dans les coulisses du cimetière, la conservatrice détaillant les particularités de la gestion d'un tel espace.

Passez un excellent mois de novembre !

Votre Bourgmestre Éric Tomas

Beste Anderlechtenaar,

In november herdenken we de overledenen en daarom nodig ik u uit om even aandacht te hebben voor de begraafplaats van Vogelenzang. Deze rustplaats wordt beschouwd als een toonbeeld binnen het Brussels gewest en hult zich tijdens het huidige seizoen in mooie kleuren.

In 1949 startten de eerste werkzaamheden op de begraafplaats van Vogelenzang, toen de voormalige begraafplaats zijn maximale capaciteit had bereikt. De oude rustplaats werd omgebouwd tot het huidige Bospark, dat in 1968 werd ingehuldigd, en waar de paadjes bewaard bleven.

De begraafplaats werd op 31 oktober 1954 officieel ingehuldigd door burgemeester Joseph Bracops. Families die het wensten mochten hun grafmonumenten naar de nieuwe begraafplaats laten overbrengen. Daarom telt de achterzijde van de begraafplaats ongeveer 1250 prachtige oude grafzerken en een perk voorbehouden voor gemeentelijke mandatarissen. Op de gemeentelijke begraafplaats van Vogelenzang liggen enkele vooraanstaande personen begraven, zoals Philémon Vanden Stock, Eugène Baie, Daniel Van Damme...

Het centrale gedeelte van de begraafplaats met prachtige erfperken is een eerbetoon van de gemeente aan alle soldaten die tijdens de Tweede Wereldoorlog hun leven voor het vaderland gegeven hebben. De grafzerken van de soldaten vormen een mooi geheel en met Allerheiligen toien prachtige witte chrysanten elke grafsteen. Iets verder dan de ereperken ligt het perk 60, waar de gemeentemandatarissen worden begraven. Ook hier kan men een aantal werken van bekende beeldhouwers bewonderen, zoals Guillaume Melckmans, Raymond Vander Bruggen, Achille Jonas, George Moreau, Jérôme Van Lint.

De begraafplaats is echter veel meer dan een begraafplaats. U vindt hier vele soorten fauna en flora terug. 73 % van de totale oppervlakte van 18,50 hectare werd aangelegd als wandelpaden, grasperken, bloemperken en plantsoenen en dit wordt ecologisch beheerd.

Op pagina 16 en 17 van uw gemeentekrant nemen we een kijkje achter de schermen van de begraafplaats en vertelt de conservatrice ons meer over het beheer.

Ik wens u een prachtige maand november toe.

Uw burgemeester Éric Tomas

Sommaire Inhoud

**4 KET D'VAN
ANDERLECHT**
Gentiane van Nuffel,
comédienne
actrice

6 ACTU

**16 COULISSES
DE WANDELGANG**
Le cimetière
du Vogelenzang
De begraafplaats van
Vogelenzang

**18 ANDERLECHT
DEMAIN / MORGEN**
Un habitat solidaire
dans le quartier Lemmens
Solidaire woningen in de
Lemmenswijk

21 AGENDA
29 ÉVASION
ONTSPANNING
Circuits Art déco
& Modernisme
Wandelingen art deco
en modernisme



Ket d'van Anderlecht



Een passie voor improvisatietheater

Gentiane van Nuffel is een jonge Belgische actrice die al enkele jaren in Anderlecht woont. Ze is al drie jaar artistiek directrice van de Ligue d'Improvisation Professionnelle (LIP), houdt zich bezig met theater voor jongeren, voornamelijk voor het La Guimbarde theater in Charleroi, en werkt samen met een actrice uit Burkina Faso.

« Ik trek niet echt een grens tussen mijn beroep en mijn passies »

Kunt u iets over uw parcours vertellen?

Ik wou altijd iets met theater doen, maar voor ik theater kon gaan studeren aan het IAD en improvisatiecoach worden, moest ik eerst "echte" universitaire studies doen. Daar werd ik lid van mijn eerste improvisatiegezelschap.

Aan welke projecten werkt u nu?

In mijn derde jaar als artistiek directrice beleven we een druk seizoen met het LIP. Ik hou van dit project, want we willen de grenzen van improvisatie verleggen: met coöperatief spel, gesloten deuren, bewegingsimprovisatie, wedstrijden in

het donker... Tot 17 december spelen we in theater Lumen in Elsene. Daarna spelen we nog in l'Improviste in Vorst en het Theater van de Gulden Vlies tijdens het tweede deel van het jaar. Verder werk ik samen met actrice Edoxi Gnoula en dit verloopt zeer goed. Ze heeft een theater opgericht in een voorstad van Ouagadougou, waar we in het begin van dit jaar twee voorstellingen hebben gemaakt. Ons volgende werk moet in 2019-2020 klaar zijn. **Haalt u inspiratie bij andere Belgische acteurs?**

Ik denk aan Itsik Elbaz. Hij is een ongevoelbaar goed acteur en kan alles spelen.

Bovendien is hij zeer sociaal geëngageerd en heeft hij de voedselhulp "Deux euros cinquante" voor vluchtelingen in Brussel opgericht. Hij is voor mij wat een kunstenaar in de maatschappij moet betekenen. Verder denk ik aan Christelle Delbrouck van Magic Land Théâtre, die als actrice ook aan sociaal werk doet.

Heeft u nog andere passies?

Euh, ik los sudoku's op om in slaap te vallen (lacht). Ik trek niet echt een grens tussen mijn beroep en mijn passies. Had ik geen kind, dan zou ik twee keer per week naar het theater gaan, maar omdat mijn man kapper is in de bioscoop, is de

timing niet altijd eenvoudig. Daarom ga ik naar het festival Avignon of de Rencontres jeune public de Huy, waar ik genoeg theater zie voor een jaar.

Wat is uw favoriete plaats in Anderlecht?

Mijn wijk, dicht bij het Astridpark. Het is eer superdivers met vele culturen. Je hoort er Nederlands, Arabisch, Turks, Pools... Ook de voetgangerszones op wedstrijddagen vind ik geweldig. Ideaal om je kinderen te leren fietsen. Ik vind dat er heel wat beweegt in Anderlecht. Het is gewoon moeilijk om van alles op de hoogte te zijn.

Info : www.impro-lip.be

GENTIANE VAN NUFFEL

Passionnée d'improvisation théâtrale

« En fait, je n'ai pas vraiment de frontière entre mon métier et mes passions »

Gentiane van Nuffel est une jeune comédienne belge installée depuis quelques années à Anderlecht. Aujourd'hui, elle partage son temps entre la Ligue d'Improvisation Professionnelle (LIP) dont elle est directrice artistique depuis trois ans, des créations jeune public – notamment pour le théâtre de La Guimbarde à Charleroi – et sa collaboration avec une comédienne du Burkina Faso.

Quel est votre parcours ?

J'ai toujours voulu faire du théâtre, mais j'ai dû commencer par faire de « vraies études » à l'université – où j'ai rejoint ma première équipe d'impro – avant de pouvoir étudier le théâtre à l'IAD et me former pour devenir coach d'improvisation.

Quels sont vos grands projets actuels ?

On a une grosse saison avec la LIP dont c'est ma troisième saison en tant que directrice artistique. Ce projet me tient à

cœur parce qu'on essaie de repousser les limites de l'impro : avec du jeu coopératif, du huis clos, de l'impro itinérante, des matchs dans le noir... On joue au Théâtre Lumen à Ixelles jusqu'au 17 décembre. Après, on jouera à l'Improviste à Forest et au Théâtre de la Toison d'Or en deuxième partie d'année. Il y a aussi ma collaboration avec la comédienne Edoxi Gnoula, un véritable coup de cœur. Elle a monté un théâtre dans la banlieue de Ouagadougou où on a créé deux pièces au début de

l'année. Notre prochaine création devrait voir le jour en 2019-2020.

Ya-t-il des comédiens belges qui vous inspirent ?

Je pense à Itsik Elbaz parce que c'est un comédien incroyable (il peut tout jouer) qui est aussi très impliqué socialement. Il a notamment créé le mouvement d'aide alimentaire « Deux euros cinquante » pour les réfugiés de Bruxelles. Il combine pour moi ce qu'un artiste doit prendre comme place dans la société. Je

pense aussi à Christelle Delbrouck du Magic Land Théâtre qui met elle aussi son métier de comédienne au service d'une parole sociale.

Vous avez d'autres passions ?

Euh, je fais des sudokus pour m'endormir (rires). En fait, je n'ai pas vraiment de frontière entre mon métier et mes passions. Si je n'avais pas d'enfant, j'irais deux fois par semaine au théâtre. Mais comme mon mari est coiffeur dans le cinéma, on a des horaires compliqués. Du coup, je vais au festival Avignon ou aux Rencontres jeune public de Huy et je me fais ma dose de spectacles pour l'année.

Un lieu préféré à Anderlecht ?

Mon quartier près du parc Astrid. C'est hyper mixte, il y a plein de cultures différentes qui se mélangent. On entend parler flamand, arabe, turc, polonais... Je profite aussi des rues piétonnes quand il y a un match de foot. C'est pas mal pour apprendre à ses enfants à faire du vélo. Je trouve que ça bouge à fond à Anderlecht, il s'y passe plein de choses. C'est juste compliqué d'être au courant de tout.

Info : www.impro-lip.be

MISSION LOCALE

« Elles rénovent », un projet pilote pour les femmes



Au total, 29 femmes ont déjà participé aux premiers ateliers de plafonnage et de rénovation

La Mission Locale d'Anderlecht, dont le but est de remettre à l'emploi des chercheurs et chercheuses d'emploi faiblement qualifié(e)s, a souvent constaté une faible participation des femmes à ses filières de formations dans la construction. Même constat au sein de son projet d'économie sociale ECOMA, qui forme et insère des jeunes dans les métiers du parachèvement et de la rénovation. De son côté, l'asbl Casablanca - active dans le secteur de la construction en économie sociale d'insertion - avait aussi tiré des conclusions similaires. Ils ont donc décidé de piloter ensemble un nouveau projet : des ateliers pour découvrir un métier du bâtiment en immersion sur chantier. L'objectif est de démystifier le secteur du bâtiment et de montrer aux femmes qu'elles y ont tout à fait leur place. Plusieurs associations (le GAFFI, le CAF, Infor-Femmes et l'Union

Changer un siphon, forer dans un mur, réparer une chasse d'eau, dégainer un fil électrique ou plafonner : non, ce ne sont pas des gestes réservés aux hommes !

des Locataires) ont répondu à l'appel. Coachées par deux ouvrières polyvalentes d'ECOMA et de Casablanca, 29 femmes ont ainsi participé aux premiers ateliers de plafonnage et de rénovation. Raviées de l'expérience, la plupart ont affirmé se sentir capables de reproduire les gestes appris. Certaines envisagent même une carrière dans le secteur du bâtiment. Convaincus de la pertinence du projet, la Mission Locale d'Anderlecht et Casablanca veulent donc poursuivre le projet, tout en élargissant l'accès à d'autres groupes de femmes et partenaires bruxellois.

Si votre association souhaite participer aux ateliers interactifs de découverte de la rénovation en bâtiment, vous pouvez contacter la Mission Locale d'Anderlecht au 02 555 05 60 ou secretariat@mlanderlecht.brussels. Un atelier sur mesure sera proposé à votre public.

L'ÉCOLE COMMUNALE LES PEUPLIERS : UN EXEMPLE D'ÉCO-GESTION



Du 17 au 25 novembre se déroule la **Semaine Européenne de Réduction des Déchets**. A l'école fondamentale Les Peupliers P16, l'équipe éducative profite de l'événement pour rappeler à ses élèves l'importance de manger des produits locaux et d'adopter des gestes « zéro gaspillage ».

Cette semaine-là, l'école prévoit des collations saines et durables pour tous les écoliers: soupe aux potirons du potager, yaourt fermier, jus de pommes bio,... Chaque classe possède un kit de vaisselle réutilisable et un seau à compost pour les déchets organiques. En fin de semaine, les enfants observent l'impact sur le contenu de leurs poubelles.

Un événement qui s'inscrit dans un vaste projet de sensibilisation à l'environnement dont les élèves sont les acteurs principaux. De la réalisation d'un enclos à la récolte des légumes du potager, en passant par les soins aux animaux (lapins, poules et bientôt canards et chèvres naines), l'entretien du verger et des bacs à fleurs, le tri des déchets, la diminution des consommations d'énergie (réglage des chauffages, opération gros pulls...), l'entretien du compost ou l'organisation d'une brocante, les enfants participent activement à chaque niveau.

« Au sein de l'école, on peut observer les changements d'attitude des enfants qui prennent conscience de notre environnement. C'est la plus belle manière d'évaluer une action. Suite à la sensibilisation, l'enfant agit et informe son entourage de ses actions et découvertes », explique Chrissoula Stoimenidis, l'une des coordinatrices du projet.

Dans une idée de récupération, les enfants ont aussi créé des coins bibliothèque à l'aide de palettes et de caisses en bois. Quant au concierge et au personnel de nettoyage, ils ont

également reçu une formation en développement durable et n'utilisent plus que des produits d'entretien naturels.

C'est donc tout naturellement que Bruxelles-Environnement a une nouvelle fois décerné le label « Eco-School » à l'école Les Peupliers. Ce label international récompense les écoles qui développent une démarche durable tant au niveau de l'éducation à l'environnement que de leur gestion environnementale.

ATELIER

« CULTIVER SON JARDIN FRUITIER EN VILLE »

Samedi 24 novembre, un atelier gratuit pour apprendre à cultiver son jardin fruitier en ville est organisé à l'école Les Peupliers (rue des Fruits 73) de 10h à 13h.

Ouvert à tous.

Inscription en ligne sur participez.environnement.brussels



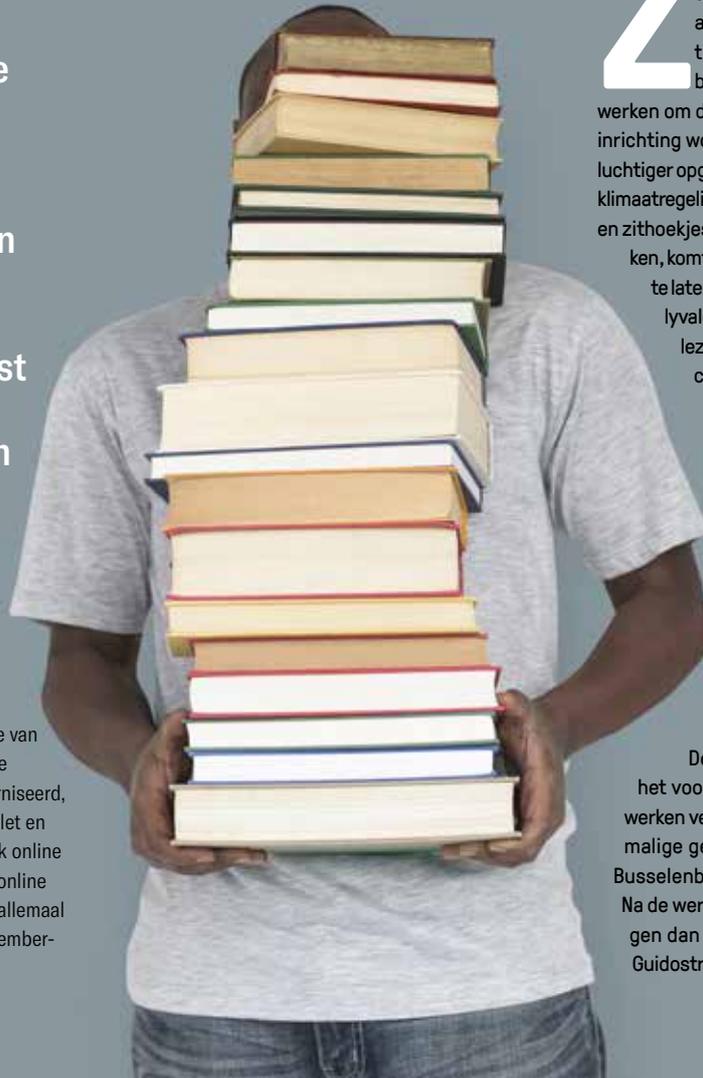
Ce sont les enfants eux-mêmes qui agissent et informent leur entourage!

NEDERLANDSTALIGE BIB KRIJGT VOLLEDIGE RENOVATIE

In het voorjaar start de renovatie van onze gemeentelijke Nederlandstalige bibliotheek in de Sint-Guidostraat. De werkzaamheden moeten onze bib omtoveren tot een bib van de toekomst met meer ruimte voor ontmoeting en interactie met de omgeving.

Bib krijgt nieuwe website

De komende weken wordt de website van onze bibliotheek in een nieuw kleedje gestoken. De website wordt gemoderniseerd, beter aangepast aan gebruik met tablet en smartphone en binnenkort kan je ook online zoeken in de catalogus en materiaal online verlengen en reserveren. Wat er nog allemaal verbeterd komt je te weten in ons decembernummer.



Zoals je weet, staat onze bib garant voor een hedendaags aanbod, vele activiteiten en een gemotiveerd team. Om je nog beter te kunnen bedienen, starten in het voorjaar werken om de bib aantrekkelijker te maken. De inrichting wordt aangepakt, de collectie wordt luchtiger opgesteld en naast nieuwe verlichting, klimaatregeling, een nieuwe balie, gezellige lees- en zithoekjes en digitale werk- en studeerplekken, komt er ook een patio om daglicht binnen te laten. Daarnaast komt er een nieuwe polyvalente ruimte voor activiteiten, zoals lezingen, debatten, tentoonstellingen, creatieve workshops, filmvoorstellingen en jeugdactiviteiten. Ten slotte, wordt ook het meubilair vernieuwd, waardoor zowel in de polyvalente ruimte als in de bibliotheek evenementen kunnen doorgaan. Het renovatieproject kost ruim 300.000 euro. De helft wordt gefinancierd door de gemeente en de VGC kende een subsidie van ongeveer 150.000 euro toe.

Wat tijdens de werken?

De werkzaamheden zouden tijdens het voorjaar van 2019 starten. Tijdens de werken verhuist de bib tijdelijk naar de voormalige gemeentelijke kleuterschool in het Busselenbergpark, vlakbij metro Veeweide. Na de werken keert de bib terug naar het tegen dan gerenoveerde gebouw in de Sint-Guidostraat.

En bref



En dan nog dit

POURQUOI FAIRE GRAVER SA VOITURE?

Samedi 10 novembre, le service Prévention vous propose de faire graver

gratuitement votre voiture, entre 10h et 18h sur le parking du Cora (à côté du Car-Wash). La technique consiste à graver un numéro d'identification sur chaque vitre. Ce marquage permet de dissuader des voleurs potentiels et d'identifier plus facilement votre véhicule en cas de perte ou de vol.

Pour bénéficier du gravage, il suffit de vous présenter sans rendez-vous, muni(e) des papiers de votre véhicule et de votre carte d'identité. Cette action est organisée par la cellule Prévention vol et les Gardiens de la paix,

en collaboration avec la société Car-glass et la police.

02 526 11 77

technoprevention@anderlecht.brussels

WAAROM UW AUTO LATEN GRAVEREN?

Op zaterdag 10 november houdt de Preventiedienst een gratis graveersessie voor wagens. Afspraak tussen 10u en 18u op de parking van de Cora, naast de car-wash. De techniek bestaat erin een identificatienummer op

de ruiten te graveren. Dit moet potentiële dieven afschrikken en geeft eigenaars de kans om hun wagen sneller terug te vinden.

U moet geen afspraak maken. Het volstaat in het bezit te zijn van uw boorddocumenten en identiteitskaart. Deze gratis actie wordt georganiseerd door de gemeenschapswachten en de diefstalpreventieadviseur, in samenwerking met de politie en de firma Carglass.

02 526 11 77

technoprevention@anderlecht.brussels

Du 17 au 29 novembre

Participez à la Semaine de la Démocratie Locale !



La « Semaine Européenne de la Démocratie Locale » (SEDL) est un événement organisé chaque année dans les 47 pays membres du Conseil de l'Europe. Son objectif principal est de renforcer la participation des habitants aux affaires locales. A cette occasion, la Maison de la Participation et ses partenaires vous proposent de participer à de nombreuses activités organisées à Anderlecht du 17 au 29 novembre.

La Semaine de la Démocratie Locale débute le 17 novembre avec un petit déjeuner et un apéro Oxfam à l'Institut des Sœurs de Notre-Dame. L'après-midi, la Péniche de Sémaphore accueille une rencontre-discussion sur la participation citoyenne. Un autre petit déjeuner équitable est organisé le 18 novembre à l'Institut Marius Renard.

Le 20 novembre, le PIF1070 invite les jeunes à découvrir ce qu'est le volontariat et à rencontrer des associa-

tions anderlechtoises en recherche de volontaires (JAVVA, Amis du Congo Solidarité, Collectmet, Boutique Culturelle, Amis de l'Étincelle...). Les moins de 30 ans qui souhaitent développer un projet d'entrepreneuriat peuvent également participer à une journée de formation, le 24 novembre au PIF1070. Le 27 novembre, Cultures et Santé propose de réfléchir aux valeurs de l'Europe au sein de la Maison de la Participation. Le 28 novembre, c'est à la Maison des Voyageurs que la cellule

Solidarité Internationale présente des outils pour sensibiliser les jeunes aux questions migratoires et déconstruire les stéréotypes.

La SEDL se terminera le 29 novembre avec un ciné-débat à De Kaai sur le thème de la vieillesse en Belgique et un Particip' Café (voir p. 28) autour du zéro déchet à la Maison de la Participation.

Le programme complet est disponible sur www.participation-anderlecht.be

Van 17 tot 29 november

Neem deel aan de Week van de Lokale Democratie



Op 17 november starten we met een Oxfamontbijt- en aperitief in het Instituut Notre-Dame. In de namiddag is er op de boot van Sémaphore een ontmoeting met debat over burgerparticipatie. Ook in het Marius-Renardinstituut is er op 18 november een fair-tradeontbijt.

Op 20 november nodigt PIF1070 jongeren uit om vrijwilligerswerk te leren kennen en verenigingen uit Anderlecht die vrijwilligers zoeken te ontmoeten (JAVVA, Amis du Congo Solidarité, Collectmet, Boutique Culturelle, Amis de l'Étincelle...). Wie jonger is dan 30 en een eigen ondernemingsproject wil uitwerken, kan op 24 oktober een dag vorming volgen bij PIF1070.

Op 27 november denken we met Cultures et Santé na over de waarden van Europa. Afspraak in het Participatiehuis. Op 28 november stelt de cel Internationale Solidariteit werkmid-

De «Europese Week van de Lokale Democratie» is een jaarlijks evenement dat tegelijk in de 47 lidstaten van de Raad van Europa wordt georganiseerd om de participatie van de inwoners aan de lokale ontwikkeling te versterken. Van 17 tot 29 november organiseren het Participatiehuis en partners heel wat activiteiten in Anderlecht.

delen voor om jongeren te sensibiliseren rond migratie en vooroordelen uit de wereld te helpen in het Huis van de Reiziger.

De Europese Week eindigt op 29 november met een filmvertoning en debat in De Kaai over ouderen in ons land en een Particip' Café (zie p. 28) over zero-afval in het Participatiehuis.

Bekijk het volledige programma op www.anderlecht-participatie.be



ENTRE TANGO ARGENTIN ET CABARET BRUXELLOIS

Reprenant les classiques du tango, « Bruxelles Aires Tango Orchestra » rompt avec les codes de l'orchestre classique argentin et renoue avec l'humour du cabaret théâtre. Un spectacle à découvrir le 16 novembre dans le nouvel espace culturel qui s'est ouvert dans le parc du Petit Scheut.

Le voyage démarre dans le vieux port de Buenos Aires des années 1930, avec les tangos, valse et milongas classiques de l'époque de Carlos Gardel. Il évolue ensuite vers un tango plus moderne, auquel Astor Piazzola a ouvert la voie. Au passage, il rend hommage à la musique des esclaves africains dont les rythmes ont influencé la naissance du tango. Avec les danseurs Sergio Wolf et Deborah Van Cauter, Monique Gelders (chant, accordéon), Josselin Moinet (violon, guitare), Dan Barbenel (piano, clarinette), Isaline Leloup (contrebasse) et Odimba Ghenda (percussions) forment un quintette tango résolument atypique.

Envie d'apprendre les bases du tango avant d'assister au concert? Une initiation ouverte à tous – débutants et avancés, jeunes et plus âgés – est proposée de 18h30 à 19h30. Les plus audacieux pourront monter sur scène pour tester leurs acquis!

Vendredi 16 novembre à 20h
Escale du Nord, avenue de Scheut 147
Entrée : 10€, 6€ (-12 ans), 1,25 € (Art. 27)
Réservation : 02 528 85 00



Oproep aan bewoners van de Biestebroekwijk



Appel aux habitants du quartier Biestebroek

In het kader van het duurzame wijkcontract Biestebroek lanceert Escale du Nord een oproep aan de buurtbewoners die willen helpen bij het maken van een filmpje met cineast Kika Nicolela. De film zal "Voisins" heten en bestaat uit een reeks portretten en verhalen die in maart 2019 getoond zullen worden tijdens een tentoonstelling in het Huis der Kunstenaars.

Van 20 november tot 2 december is Kika Nicolela te gast in het Huis der Kunstenaars, waar ze in een ruimte voor opnames en ontmoetingen het publiek ontvangt. Zoals bij een rommelmarkt, zal ze een aantal voorwerpen voorstellen die voor haar een bijzondere betekenis hebben. Elke deelnemer kan een voorwerp kiezen of ruilen tegen een ander voorwerp met een persoonlijke waarde. De Braziliaanse kunstenaar zal vervolgens de buurtbewoners uitnodigen om deel te nemen aan filmopnames waarin iedereen zijn verhaal over een voorwerp vertelt, alsof het om een historisch personage gaat.

Zin om mee te doen? Contacteer dan Escale du Nord via 02 528 85 00
info@escaledunord.net

Dans le cadre du Contrat de Quartier Biestebroek, Escale du Nord lance un appel aux habitants du quartier qui souhaitent contribuer à la création d'une vidéo avec la cinéaste Kika Nicolela. Constitué de portraits/histoires, ce film – intitulé « Voisins » – sera projeté en mars 2019 lors d'une exposition à la Maison des Artistes.

Du 20 novembre au 2 décembre, Kika Nicolela sera en résidence à la Maison des Artistes où elle accueillera le public dans son espace d'échanges et de tournage. Comme dans une brocante, elle présentera des objets personnels qui ont une grande signification pour elle. Chaque participant(e) pourra choisir un objet et le troquer contre un autre objet, de préférence aussi personnel et chargé de sens. L'artiste brésilienne invitera ensuite les habitants à prendre part à un tournage vidéo dans lequel chacun racontera une histoire imaginée autour de l'objet, comme s'il s'agissait d'une histoire personnelle.

L'aventure vous tente? N'hésitez pas à contacter Escale du Nord
au 02 528 85 00 - info@escaledunord.net

Les gardiens de la paix peuvent arrêter la circulation pour de permettre aux piétons de traverser ou de les empêcher de traverser s'il estime que le danger est trop grand.

De gemeenschapswachten mogen het verkeer tegenhouden om voetgangers te helpen oversteken of oversteken te verbieden bij situaties die te gevaarlijk zijn.



DE GEMEENSCHAPSWACHTEN ENGELBEWAARDERS AAN ONZE SCHOLEN

De gemeenschapswachten zijn aanwezig wanneer de leerlingen toekomen op school en weer naar huis gaan en vervullen de rol van bevoegd toezichthouder. Laat ons hen helpen om het verlaten van de scholen nog veiliger te maken.

Ze zijn gewapend met bordes met een rode cirkel op een witte achtergrond, een tricolore armband en fluohesjes om het verkeer tegen te houden, zodat voetgangers veilig kunnen oversteken. De gemeenschapswachten helpen kinderen, leerlingen, ouderen en personen met een handicap over te steken op oversteekplaatsen voor voetgangers.

Om deze functie te kunnen uitoefenen, volgen ze een opleiding van de politie. De wegcode wordt opgefrist, ze leren anticiperen op reacties van autobestuurders en gepast reageren op onvoorziene omstandigheden. Na hun vorming worden ze gemachtigd door de burgemeester en mogen ze het verkeer tegenhouden om voetgangers te helpen

oversteken of oversteken te verbieden bij situaties die te gevaarlijk zijn. Files, getoeter van bestuurders, wildparkeren... Deze bevoegde toezichthouders krijgen te maken met druk verkeer en gehaaste ouders die naar het werk moeten en daarom moeten zij al hun aandacht gebruiken om ervoor te zorgen dat er veilig kan worden overgestoken. De minste afleiding kan ongevallen veroorzaken en daarom hebben de gemeenschapswachten uw hulp nodig. Respecteer de wegcode en volg de instructies van de bevoegde toezichthouders om bij te dragen tot een veilig verkeer en dan vooral voor de kinderen.

LES GARDIENS DE LA PAIX ANGES GARDIENS DE NOS ÉCOLES

Présents la plupart du temps aux abords des écoles aux heures d'arrivée et de départ des élèves, les Gardiens de la paix remplissent le rôle de «surveillant habilité». Et si nous les aidions à rendre les sorties d'école plus sûres?

Equipés d'un panneau présentant un cercle rouge sur fond blanc, d'un brassard tricolore et d'une veste fluo, nous les avons déjà tous aperçus interrompre la circulation pour permettre aux piétons de traverser. Les Gardiens de la paix ont en effet pour mission la traversée sécurisée des groupes d'enfants, d'écoliers et de personnes âgées ou handicapées sur les passages piétons.

Avant de pouvoir exercer cette fonction, le Gardien de la paix suit une formation donnée par la police au cours de laquelle, en plus d'un rappel du code de la route, il apprend à anticiper les réactions des automobilistes et à réagir de manière adéquate lors d'un imprévu. Une fois formé et habilité par le Bourg-

mestre, il peut alors arrêter la circulation afin de permettre aux groupes de piétons de traverser ou de les empêcher de traverser s'il estime que le danger est trop grand.

Embouteillages, klaxons, stationnement sauvage... face à une circulation dense et à des parents souvent pressés d'arriver à l'heure à leur travail, le surveillant habilité doit mobiliser toute son attention pour que les conditions de sécurité soit réunies pour la traversée. Il suffit d'un moment de distraction pour qu'un accident arrive. Les gardiens de la paix ont donc besoin de vous. Respectez le code de la route et les indications du surveillant habilité pour contribuer à la sécurité de tous, en particulier des enfants.



Inauguration d'un nouveau lieu culturel à Scheut

Samedi 24 novembre, le centre culturel Escale du Nord vous invite à l'inauguration officielle et festive d'un nouveau lieu de création et laboratoire artistique à Scheut. Rendez-vous de 14h à 18h dans le parc du Petit Scheut, avenue de Scheut 147.

Animations gratuites pour petits et grands.

Infos : 02 528 85 00



Le Centre de Rééducation de l'Enfance bientôt à Anderlecht (CREB)

Le Centre de Rééducation de l'Enfance à Bruxelles (CREB), situé à Woluwe-Saint-Lambert, accueille et héberge des enfants et adolescents polyhandicapés qui ne peuvent pas être scolarisés dans l'enseignement spécialisé. En 2017, l'asbl a obtenu un terrain à Anderlecht pour y construire un nouveau centre de jour à proximité de l'hôpital Erasme. Cette structure offrira de nouvelles places pour des enfants lourdement handicapés.

L'approche thérapeutique du CREB vise à améliorer l'adaptation de l'environnement à l'enfant. Âgés de 0 à 16 ans, les enfants évoluent dans un espace adapté et rassurant. Ils apprennent à développer leur autonomie et leur communication. Le travail réalisé par l'équipe du CREB facilite la prise en charge à l'âge adulte de ces enfants très dépendants.

Mercredi 5 décembre à 20h, un concert du Grand Jojo sera organisé au CERIA au profit de l'asbl CREB et de la construction du nouveau centre de jour à Anderlecht. Entrée : 35 à 45 euros. Infos et réservation : 0495 54 82 76 – www.rotary-creb.be



Annelies & Annemie genomineerd voor boekenjuf 2018

In onze gemeentescholen besteden we veel aandacht aan lezen en onze gemeentelijke basisschool Goede Lucht is hier een mooi voorbeeld van. Als bekroning voor het goede werk, werden zorgcoördinator Annelies De Winne en zorgondersteuner Annemie Verbeke genomineerd voor beste boekenjuf 2018.

Een leessalon op de speelplaats waar kinderen vrij kunnen lezen, in elke klas een boekenhoek waar kinderen gezellig kunnen lezen en een tafel met boeken over hetzelfde thema. In onze gemeentelijke basisschool Goede Lucht doen ze er echt alles aan om de leerlingen aan het lezen te krijgen en te bewijzen dat lezen niet saai hoeft te zijn. Het

is niet altijd eenvoudig om lezen ook voor minder leesgrage kinderen leuk te maken, maar onze boekenjuffen slagen hier met glans in. Kinderen een tekening laten maken, hen prenten voorleggen of hen laten spelen met lego kan bijvoorbeeld hun interesse opwekken. Na de lessen zijn er ook workshops met leesmama's die voorlezen aan leerlingen en grotere kinderen die

voorlezen aan kleuters. Elk jaar wordt op school ook een grote leesenquête gehouden om te bekijken wat de kinderen graag lezen, hoeveel plezier ze hieraan beleven en welke boeken ze in de klas willen. Veel succes Annelies en Annemie en doe zo voort!



Loopwedstrijd 100% voor vrouwen

Op zondag 18 november hebben de sportievelingen een afspraak in het Vijverpark en omgeving voor de eerste "Anderlecht Ladies Run". De omgeving is verkeersvrij en deelnemers steunen de strijd tegen borstkanker.

Na Oostende, Luik, Binche en Ukkel doet ook Anderlecht mee aan het programma "Woman Race" en organiseert het een loopwedstrijd voor vrouwen van 3, 6 of 9 km. Voor kinderen van 6 tot 12 is er ook een gemengde wedstrijd.

De winst van de Anderlecht Ladies Run gaat integraal naar de vzw "Pagayer contre le cancer du sein". Zij geven vrouwen die borstkanker hebben gehad de kans om mee te peddelen op de dragon-boat (watersport in team). Het is namelijk geweten dat peddelen, en sporten in het algemeen, het risico op herfallen vermindert. Er is ook minder risico op een lymfoedeem aan de arm tijdens een operatie ten gevolge van borstkanker.

Daginschrijvingen en afhalen van rugnummers gebeurt in de gemeenteschool P18 aan de Maurice Carémelaan, op 100m van de start en aankomst. Er zijn ook kleedkamers, douches en een bar. Afspraak aan het Vijverpark vanaf 10u30 voor de opwarming in groep op muziek.

Info: 02 800 07 04
running@anderlecht.brussels
Inschrijvingen:
www.ultratiming.be
Voorverkoop: 5 tot 8 euro
ter plaatse: 7 tot 10 euro
Kinderen: 1 euro

Une course 100% féminine

Le dimanche 18 novembre, le parc des Étangs et ses alentours seront envahis par une horde de sportives! Venez courir la première « Anderlecht Ladies Run », en dehors de toute circulation et au bénéfice de la lutte contre le cancer du sein.

Après Liège, Ostende, Binche ou Uccle, la commune d'Anderlecht s'associe au programme des Woman Race et propose une course de 3, 6 ou 9km réservée aux femmes. Un parcours est également prévu pour les enfants de 6 à 12 ans (mixte).

Tous les bénéfices de l'Anderlecht Ladies Run seront reversés à l'ASBL « Pagayer contre le cancer du sein », qui permet aux femmes ayant souffert d'un cancer du sein de faire de la rééducation en payant sur un dragon-boat (sport nautique d'équipe). Il est en effet reconnu que le fait de pagayer, et de faire du sport en général, permet de diminuer le risque de récurrence. Il réduit également le risque de

lymphœdème du bras lors d'une opération suite à un cancer du sein. Les inscriptions du jour et le retrait des dossards se dérouleront à l'école communale (P18) située boulevard Maurice Carême, à 100 mètres du départ et de l'arrivée. Des vestiaires, des douches et un bar y sont également prévus. Rendez-vous au parc des Étangs dès 10h30 pour un échauffement collectif en musique.

Infos : 02 800 07 04
running@anderlecht.brussels
Inscriptions :
www.ultratiming.be
Préventes : 5 à 8€
sur place : 7 à 10€
Enfants : 1€

L'art et l'imagination à Cureghem

Dirk De Caluwé, passionné par Cureghem, vient de publier son cinquième livre consacré aux richesses de ce quartier. Après avoir développé les aspects historique, social, culturel et ethnique de Cureghem, l'auteur invite à explorer les œuvres d'art présentes dans les rues du quartier.

Le passé industriel de Cureghem a laissé son empreinte sur le quartier, tout comme les courants de l'Art nouveau et de l'Art déco gardent une influence très forte dans le quartier. Autrefois, on décorait les bâtiments et les façades de sgraffites. Depuis les années 1980, d'autres formes telles que les graffitis ont émergé...

Dirk De Caluwé viendra présenter sa nouvelle publication "Cureghem. Partie 5. L'art":

• Dimanche 18 novembre à 15h chez

Georges, rue Georges Moreau 66

• Mercredi 21 novembre à 17h à la Boutique culturelle, rue Van Lint 16

• Jeudi 22 novembre à 12h chez Euclides, rue du Chimiste 34-36

• Dimanche 25 novembre à 14h au Tictac Art Centre, rue Emile Carpentier 34

Vous pouvez confirmer votre présence par mail : chez.georges.66@gmail.com - contact@boutiqueculturelle.be - info@euclides.brussels - info@tictacartcentre.com



Kunst en verbeelding in Kuregem

Dirk De Caluwé heeft een passie voor Kuregem en publiceerde onlangs zijn vijfde werk over de rijkdom van deze wijk. Na de historische, sociale, culturele en etnische kant van Kuregem, krijgen lezers nu de kans om de kunst in de straten van Kuregem te ontdekken.

Het industriële verleden van Kuregem is nog duidelijk merkbaar en hetzelfde geldt voor art nouveau en art deco. Vele gebouwen en gevels zijn dan ook versierd met sgraffiti. Sinds de jaren 1980 kwamen ook andere kunstvormen, zoals graffiti, tot uiting.

Dirk De Caluwé stelt zijn nieuwste werk Kuregem. Deel 5: Kunst voor op:

• Zondag 18 november om 15u bij "chez Georges": Georges Moreaustraat 66

• Woensdag 21 november om 17u in de

Boutique culturelle: Van Lintstraat 16

• Donderdag 22 november om 12u bij Euclides: Scheikundigestraat 34-36

• Zondag 25 november om 14u in het Tictac Art Centre: Emile Carpentierstraat 34

Gelieve uw aanwezigheid te bevestigen via chez.georges.66@gmail.com - contact@boutiqueculturelle.be - info@euclides.brussels - info@tictacartcentre.com

PARTICIPATIEVE PROJECTEN

NETHEID IS EEN ZAAK VAN IEDEREEN!

In juli-augustus hadden we het al over netheidsprojecten van de gemeente die gesubsidieerd werden door het Brussels gewest. Nu bekijken we de concrete acties in de komende maanden zullen plaatsvinden in Anderlecht.

De Conciërge van Kuregem

Marco Monta wordt de wijkconciërge in de Triangelwijk en de Brogniezstraat en dient als verbinding tussen buurtbewoners, handelaars en gemeente voor alles wat netheid betreft. Hij is aanwezig op het terrein, maar u kunt hem ook bereiken via reinheid@anderlecht.brussels - 0800 91070 (gratis nummer). PAC (Présence et Action Culturelles) uit de Lambert Crickxstraat beheert het participatieve aspect. Samen met Escal du Nord gaan ze happenings organiseren om de buurtbewoners te ontmoeten. Verder zal PAC ook samenzitten met het wijkcomité.

Kunstwerk met gerecycleerde blikjes

Het Participatiehuis heeft drie vuilnisbakken in de vorm van reuzenblikken aangekocht en zal een gemeenschappelijke kunstwerk uit gerecycleerde blikjes maken die in de openbare ruimte wordt geplaatst. Op zondag 11 en 18 november zijn er artistieke ontbijtsessies in het Participatiehuis. Geïnteresseerden kunnen de technieken van kunstenaar Julienne Duquesne uitproberen. Met de ideeën die tijdens deze workshops tot uiting komen gaan we aan de slag en de prototypes worden ter stemming voorgelegd aan de buurtbewoners.

Inschrijven: participatie@anderlecht.brussels

Sensibilisering door jongeren van vzw SAFA

De jongeren van vzw SAFA hielden "netheidstornado's" op het Verzetsplein en het Dapperheidsplein. Anderen maakten superheldenmaskers uit gerecycleerd materiaal, speelden scènes na en legden dit vast op foto. De foto's worden in de straten van het centrum getoond om de gemeenschappelijke wil te tonen om de wijk net te houden.

Geroosterde zonnebloempitten die op grond worden gegooid bevullen de openbare ruimte en trekken ratten aan. Daarom komen er dozen voor zonnebloempitten op het Verzetsplein, in de Wayezstraat en het Rauterpark. In de openbare ruimte rond de dozen voor zonnebloempitten worden ook affiches met ratten uit papier mâché

PROJETS PARTICIPATIFS

LA PROPRETÉ, C'EST L'AFFAIRE DE TOUS

Dans le numéro de juillet/août, nous évoquons les projets « propreté » de la commune soutenus par un subside de la Région bruxelloise. Voici un aperçu des actions concrètes qui ont déjà été menées et qui seront réalisées à Anderlecht dans les prochains mois.

Conciergerie de quartier à Cureghem

Dans le quartier du Triangle et la rue Brogniez, Marco Monta -le « conciergerie de quartier » - fait le relais entre les habitants, les commerçants et la commune pour tout ce qui concerne la propreté publique. Il est présent sur le terrain ou joignable via proprete@anderlecht.brussels ou 0800 91070 (n° gratuit). Le mouvement PAC (Présence et Action Culturelles), situé rue Lambert Crickx, gère l'aspect participatif du projet. Ils vont organiser des happenings, en collaboration avec Escale du Nord, afin d'aller à la rencontre des habitants du quartier. Le PAC se réunira également avec le comité des commerçants du quartier.

Œuvre d'art en canettes recyclées

La Maison de la Participation s'est équipée de trois poubelles en forme de canettes géantes. Un œuvre d'art collec-

tive sera réalisée dans l'espace public à partir des canettes récupérées. Les dimanches 11 et 18 novembre, des petits déjeuners artistiques sont organisés à la Maison de la Participation. Les habitant(e)s intéressé(e)s pourront s'essayer aux techniques proposées par l'artiste Julie Duquesne. Les idées émises durant ces ateliers seront utilisées pour réaliser des prototypes de l'œuvre, qui seront soumis au vote des habitants.

Inscription : participation@anderlecht.brussels

Actions de sensibilisation par les jeunes de l'asbl SAFA

Des jeunes de l'asbl SAFA ont mené des « tornades propreté » sur les places de la Résistance et de la Vaillance. D'autres ont réalisé des masques de super héros en matériel de récup et créé des mises en scène qu'ils ont photo-

graphiées. Ces photos seront affichées dans les rues du centre pour illustrer l'envie collective de maintenir les rues du quartier propres.

Les pipas (graines de tournesol grillées) jetées au sol salissent l'espace public et attirent les rats. Des boîtes à pipas vont donc être installées sur la place de la Résistance, dans la rue Wayez et au parc Rauter. Afin d'interpeller le public, des affiches représentant des rats en papier mâché mis en scène dans l'espace public accompagneront les boîtes à pipas.

Enfin, depuis la fin octobre, les enfants de l'asbl SAFA proposeront une action « Coup de balai » aux commerçants et aux habitants de la rue Wayez. L'idée étant de balayer la rue ensemble chaque mercredi durant un quart d'heure.

Jeunes volontaires sur le terrain

Le service Prévention a rassemblé sept volontaires, âgés de 17 à 23 ans, pour réaliser des actions de nettoyage et des animations pour les enfants sur les places de la Résistance et de la Vaillance. Cet été, ils étaient sur le terrain près de quatre fois par semaine et poursuivent leurs animations jusqu'au mois de novembre. Leur travail a permis de montrer un exemple positif et de sensibiliser les habitants et les gens qui passent dans le quartier à la propreté.

Interventions artistiques

Un appel à projet a été lancé avec Escale du Nord pour réaliser des interventions artistiques sur le Square Robert Pequeur, les pieds d'arbres dans la rue Brogniez, le mur du cours Saint-Guidon et deux murs situés place de la Résistance. Les artistes sélectionnés sont Chloé & Charles et Urbana Project (à l'origine notamment de la fresque à la sortie du métro Aumale).



Lors des opérations « Tornades propreté », ce sont les enfants qui montrent l'exemple / De kinderen gaven het goede voorbeeld tijdens de « Netheidstornado's ».

geplaatst om de aandacht van het publiek te trekken. Tenslotte, zullen de kinderen van vzw SAFA de handelaars en inwoners van de Wayezstraat een handje helpen door elke woensdag de straat gedurende een kwartier samen schoon te vegen.

Jonge vrijwilligers op het terrein

De Preventiedienst heeft 7 vrijwilligers van 17 tot 23 jaar samengebracht om het Verzetsplein en het Dapperheidsplein schoon te maken en voor kinderaanmatie te zorgen. Afgelopen zomer trokken ze 4 keer per week de straat

op en ze zetten de animatie verder tot november. Hun werk moet gebruikers van deze ruimten sensibiliseren via kinderaanmatie. Deze jongeren het goede voorbeeld zien geven, moedigt ook andere mensen aan om aandacht te hebben voor netheid.

Artistieke tussenkomsten

Samen met Escale du Nord werd een oproep aan kunstenaars gedaan om tussen te komen op de Robert Pequeursquare, de ruimte onder de bomen in de Brogniezstraat, de muren rond het Sint-Guidocorso en

beide muren aan het Verzetsplein. Kunstenaars Chloé & Charles en het Urbana Project, bekend van de muurschildering aan de uitgang van metrostation Aumale, werden geselecteerd.

Mobiele camera's

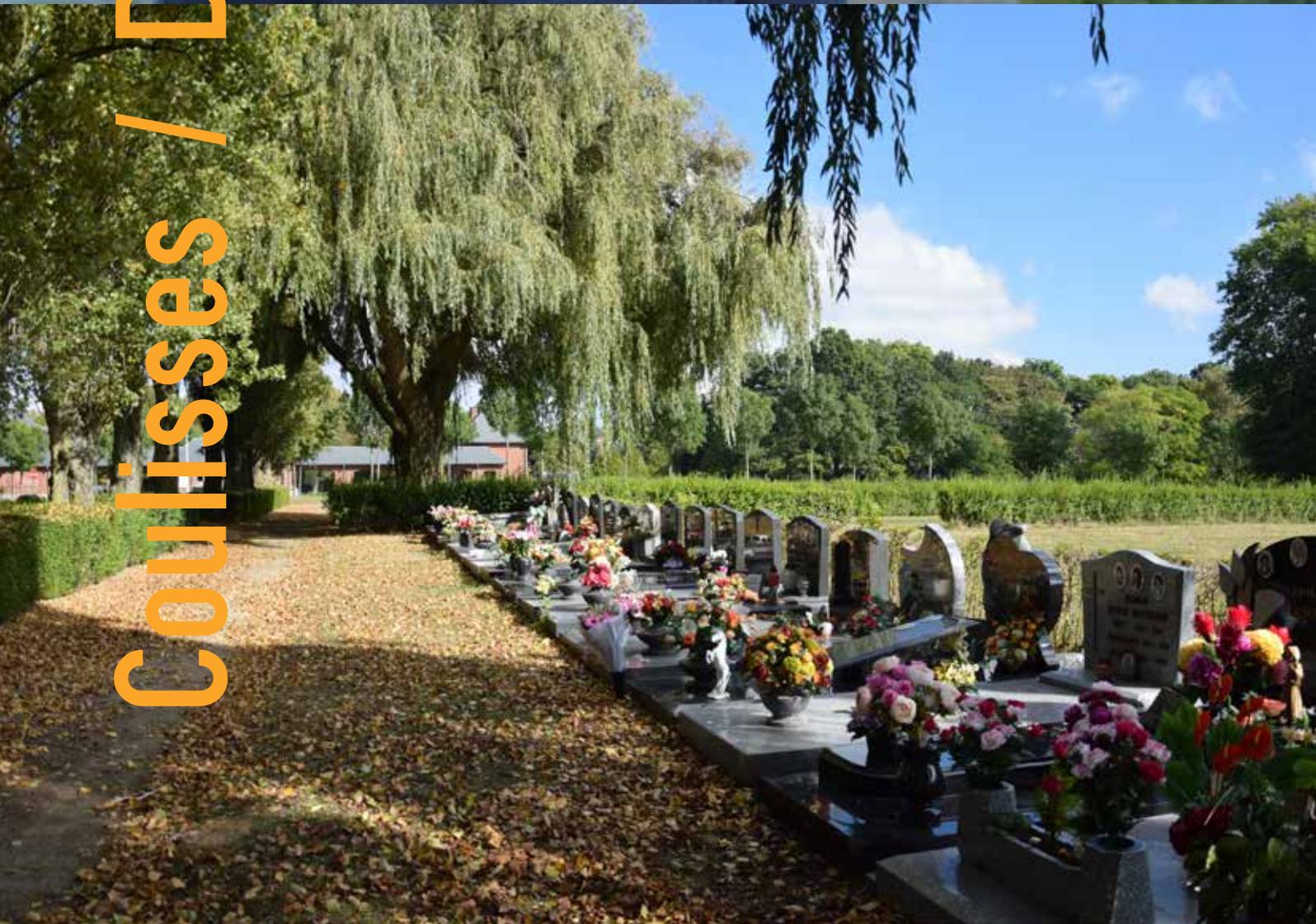
De gemeente Anderlecht heeft nieuwe mobiele camera's gekocht om vervuilers op heterdaad te betrappen en er wordt ook sterker ingezet op aanwezigheid van personeel van de netheidsdienst en verbaliseren van vervuilers.

Coulisses / De wandelgang



« Je suis de garde une semaine sur deux, de 17h à 8h du matin, la grande faucheuse n'a pas d'horaire...

Ik ben een week op twee van 17u 's avonds tot 8u 's morgens van wacht Ook als de begraafplaats sluit, blijven we bezig... »



AU CŒUR DE L'UN DES PLUS GRANDS CIMETIÈRES DE BRUXELLES

Lydia Da Rocha est la conservatrice du cimetière d'Anderlecht depuis deux ans. Nous la rencontrons dans son bureau dont les fenêtres ont vue sur le magnifique cimetière du Vogelenzang. Elle nous explique en quoi consiste la gestion d'un tel espace.

En devenant la conservatrice du cimetière communal, Lydia Da Rocha n'est pas seulement devenue la gestionnaire des lieux, elle a aussi élu domicile juste à côté de l'entrée du cimetière. Sa fonction requiert en effet une présence permanente, de jour comme de nuit : « Je suis de garde une semaine sur deux, de 17h à 8h du matin. Même si le cimetière ferme ses portes en fin d'après-midi, la grande faucheuse n'a pas d'horaire. Je dois être là pour ouvrir les portes du cimetière et de la morgue, accueillir les pompes funèbres et vérifier les papiers du défunt », explique-t-elle.

Quelle est la particularité de votre mission?

J'ai l'entière responsabilité du cimetière. Je suis quotidiennement en contact direct avec la mort et les défunts. Mais cela englobe aussi le recrutement et l'évaluation des agents, le planning des équipes, la coordination avec les Espaces verts, les transports publics et les tailleurs de pierre, la gestion des documents officiels en relation avec l'État Civil, l'entretien des 18,5 hectares d'espace, la gestion des exhumations et inhumations, la fonction de police à l'intérieur du cimetière, l'affectation, la désaffectation et la rotation des

pelouses, la gestion et l'achat du matériel nécessaire au cimetière, l'ouverture, la fermeture et la sécurité des lieux, etc.

Qui travaille au cimetière?

Je gère une équipe d'une vingtaine de fossoyeurs et de porteurs. Les fossoyeurs entretiennent l'intérieur des pelouses et tout ce qui se rattache à la gestion du cimetière, ils creusent les fosses et réalisent les inhumations et exhumations. Les porteurs sont notamment chargés de vérifier les documents officiels rattachés au décès des défunts, ils assurent la mise en bière des corps, aident à porter les cercueils lors des enterrements et

font les scellés internationaux pour les départs des corps à l'étranger. Ici, ce sont les anciens qui assurent la transmission des savoir-faire aux nouveaux collègues.

Quelles sont les qualités requises?

Il faut des aptitudes physiques car les charges portées peuvent atteindre les 100 kilos. Il faut aussi être capable d'affronter la mort de près, ne pas souffrir de claustrophobie – les galeries funéraires font jusqu'à 6 mètres de profondeur – et avoir beaucoup d'humilité. De plus, les agents sont presque tout le temps dehors, quelle que soit la météo. C'est pas évident !

BLIK ACHTER DE SCHERMEN BIJ EEN VAN DE GROOTSTE BEGRAAFPLAATSEN IN BRUSSEL

Lydia Da Rocha is al 2 jaar conservatrice van de begraafplaats van Anderlecht. We ontmoeten haar op kantoor met uitzicht op de prachtige begraafplaats van Vogelenzang en ze vertelt ons meer over het beheer.

Als conservatrice is Lydia niet alleen verantwoordelijk voor het beheer, maar aangezien ze dag en nacht beschikbaar moet zijn, woont ze ook naast de ingang van de begraafplaats.

Wat maakt uw werk zo bijzonder?

Ik ben verantwoordelijk voor de hele begraafplaats, zowel wat de plaats als het personeel betreft en ik sta ik rechtstreeks in contact met de dood en overledenen. Dit betekent heel wat: aanwerven van personeel die de 18,5 hectare zal onderhouden, het beheer van de officiële documenten met de dienst Burgerlijke Stand en het beheer van begravingen en opgravingen. Verder ben ik een week op twee van 17u

's avonds tot 8u 's morgens van wacht. Ook als de begraafplaats aan het einde van de namiddag sluit, blijven we bezig: ik open de deuren van de begraafplaats en het lijkenhuis, ontvang de begrafenisondernemers en kijk de documenten van de overledene na.

Wie werkt er allemaal op de begraafplaats?

Ik beheer een team van een twintigtal dragers en grafdelvers. De grafdelvers onderhouden de binnenkant van de grasvelden en houden zich bezig met het beheer van de begraafplaats, ze graven ruimten in de grond en zorgen voor de begravingen en uitgravingen. De dragers kijken vooral de officiële documenten van het overlijden

na, zorgen voor het kisten van het stoffelijk overschot, helpen de kist dragen bij begrafenissen en doen de verzegelde verzendingen als het stoffelijk overschot naar het buitenland wordt gestuurd. Verder geven de ervaren personeelsleden hun kennis door aan hun nieuwe collega's.

Wat moet je allemaal kunnen?

Je moet fysiek sterk zijn, want je moet tot 100kg dragen. Je wordt van dichtbij geconfronteerd met de dood, je moet nederig zijn en je mag geen claustrofobie hebben, aangezien begrafenisgalerijen tot 6 meter diep zijn. Verder zijn de personeelsleden altijd buiten, ongeacht het weer. Dat is niet altijd eenvoudig.

60 000

corps sont ensevelis sous les pelouses du cimetière
lichamen rusten op de begraafplaats

20

employés communaux y travaillent à temps plein
gemeentemedewerkers werken hier voltijds

10

moutons reviendront « tondre » les pelouses en mars 2019
schapen komen het gras "maaien" in de lente van 2019

365

jours par an, le cimetière est toujours ouvert
dagen per jaar is de begraafplaats open

64

Pelouses différentes divisent le cimetière
velden verdelen de begraafplaats

18,5

hectares forment la superficie totale
hectare bedraagt de totale oppervlakte



Binnenkort nieuwe solidaire woningen in de Lemmenswijk

Kuregem kampt met een tekort aan kwaliteitsvolle, betaalbare woningen. Op hierop in te spelen kan er gedacht worden aan het principe van de “Community Land Trust” (CLT) en de aanmaak van solidaire woningen. In het kader van het duurzaam wijkcontract Passer verkocht de gemeente net een gebouw aan CLT Brussels om er een tiental woningen te maken voor kansarme personen.

De Community Land Trust

Verenigingen, burgers en militanten zochten samen naar een concrete en duurzame oplossing voor de huisvestingscrisis die sinds het jaar 2000 in Brussel is ontstaan en kwamen terecht bij het Community Land Trust-model. Dit model werd in de jaren 1970 in de Verenigde Staten opgericht door verdedigers van burgerrechten voor

zwarte Amerikanen. Dankzij de steun van Bernie Sanders vond het in de jaren 1980 doorgang als alternatief voor de inflatie van de vastgoedprijzen. Deze vereniging werd 6 jaar geleden opgericht om personen en gezinnen met lage inkomens de kans te geven eigenaar te worden van een goed, maar niet van de grond. De bewoners zijn eigenaar van hun woning

dat zich op een terrein van de CLT bevindt, waardoor het voor hen goedkoper wordt om eigenaar te zijn. De eigenaar verbindt er zich toe om erin te wonen en als hij het goed verkoopt, heeft hij slechts recht op 25% van de eventuele meerwaarde. Het terrein blijft in handen van de CLT. Er bestaan verschillende CLT-projecten, voornamelijk in Molenbeek.



Dans les CLT, les habitants sont propriétaires de leur logement mais pas du terrain, ce qui leur permet d'être propriétaire à un moindre coût.
Bewoners van CLT-woningen zijn eigenaar van de woning, maar niet van het terrein, waardoor het voor hen goedkoper wordt om eigenaar te zijn.

De nouveaux habitats solidaires bientôt créés dans le quartier Lemmens

Cureghem souffre d'un manque de logements de qualité à des prix abordables. Pour répondre à ce besoin, l'une des pistes est le recours au principe du « Community Land Trust » (CLT) et la création d'habitats solidaires. Dans le cadre du contrat de quartier durable « Compas », un bâtiment vient ainsi d'être vendu par la commune au CLT Brussels pour créer une dizaine de logements accessibles à un public fragilisé.

Project in Kuregem-Dauwwijk

In Anderlecht kocht de gemeente onlangs een opslagplaats in de Pastoor Cuyllitsstraat en organiseerde het een offerteprocedure om het te verkopen aan een sociaal projectontwikkelaar. Community Land Trust Brussels zal de site onder handen nemen en er woningen in onder brengen. Het gebouw, met een oppervlakte van 475m², zal worden afgebroken en moet plaats ruimen voor nieuwe, milieuvriendelijke woningen (recuperatie regenwater, zonnepanelen, groendak,...).

Het is de bedoeling om hier solidaire woningen van te maken, waar verschillende gezinnen over een eigen ruimte en gedeelde ruimtes, zoals een tuin, een fietsenhok, een wasplaats en een polyvalente zaal, beschikken. Het solidaire project brengt overigens een schriftelijke verbintenis met zich mee.

Afspraak in 2022 voor de inhuldiging.

Le Community Land Trust

Suite à la sévère crise du logement qui affecte Bruxelles depuis les années 2000, des associations, citoyens et militants se sont réunis afin de chercher une réponse concrète et durable à la crise du logement à Bruxelles. C'est ainsi qu'ils ont découvert le modèle « Community Land Trust », créé dans les années 1970 aux États-Unis par des défenseurs des droits civiques des Noirs Américains. Le principe de cette association est de permettre à des personnes et des familles à bas revenus de devenir propriétaires d'un bien mais pas du sol. Les habitants sont propriétaires de leur logement sur un terrain qui appartient au CLT, ce qui leur permet d'être propriétaire à un moindre coût. Le propriétaire s'engage entre autres à habiter le bien et s'il le revend, il ne touche que 25% de la plus-value éventuelle, le terrain restant la propriété du CLT. Plusieurs projets ont déjà vu le jour sur ce modèle, notamment à Molenbeek.

Le projet à Cureghem-Rosée

À Anderlecht, la Commune a récemment acheté un entrepôt délabré, situé rue Abbé Cuyllits, et organisé une procédure d'offres pour sa revente à un promoteur « social ». C'est le Community Land Trust Brussels qui a été désigné pour le réaménagement du site en habitations. Le bâtiment, d'une superficie de 475m², sera démoli et un nouvel ensemble de logements performants sur le plan environnemental (récupération des eaux de pluie, panneaux solaires, toiture verte...) sera construit. L'objectif est aussi de faire de cet immeuble un habitat solidaire, c'est-à-dire un lieu où résident plusieurs ménages qui disposent chacun d'un espace privatif et de plusieurs espaces de vie commune (jardin, local vélo, buanderie, salle polyvalente...), et dont le projet solidaire est organisé par un engagement écrit.

Rendez-vous en 2022 pour l'inauguration des lieux.



La photo du mois d'octobre représentait un graffiti visible sur un bâtiment CdS, sur la digue du Canal à Cureghem.

C'est la bonne réponse de **Christophe Mouzelard** qui a été tirée au sort. Félicitations !

In oktober zag u een graffititekening op het gebouw van CdS aan de Vaartdijk in Kuregem.

***Christophe Mouzelard** wist het goede antwoord en kwam als winnaar uit de bus. Proficiat!*



CONCOURS WEDSTRIJD

Le street art à Anderlecht

Graffitis, tags, pochoirs ou calligraphie, sur les murs, les façades ou les trottoirs, le street art s'expose dans l'espace public anderlechtois. A vous d'ouvrir l'œil et de repérer dans quelle rue ou quel endroit précis la photo a été prise.

Street art in Anderlecht

In Anderlecht kunt u street art, zoals graffitikunst, tags, sjabloonkunst en kalligrafie in het openbaar bewonderen, bijvoorbeeld op muren, gevels en voetpaden. Aan u om te herkennen in welke straat of op welke plaats deze foto werd genomen.

Envoyez votre réponse à anderlechtcontact@anderlecht.brussels avant le **lundi 9 novembre** et vous remporterez peut-être un **panier gourmand** composé de savoureux produits du terroir : pain de campagne cuit au bois, tête pressée à l'ancienne, Brie fermier, chèvre frais, Pottekeis, gueuze et kriek Cantillon, cake au

citron, tarte au riz et matons. Vous pouvez également participer par courrier postal en envoyant votre réponse au Service Communication - Place du Conseil 1 - 1070 Anderlecht.



Stuur uw antwoord **voor maandag 9 november** naar anderlechtcontact@anderlecht.brussels en misschien wint u wel een mand met **heerlijke streekproducten** met: hoevebrood gebakken op een houtvuur, geperste kop

op grootmoeders wijze, hoevebrie, verse geitenkaas, pottekeis, geuze en kriek van Cantillon, citroencake, rijstaart en mattentaarten. U kunt ook per post reageren door uw antwoord te versturen naar de Dienst Communicatie - Raadsplein 1, 1070 Anderlecht.



LES ACTIVITÉS DANS MA COMMUNE
DE ACTIVITEITEN IN MIJN GEMEENTE

Agenda

N'HÉSITEZ PAS À NOUS INFORMER SUR VOS ACTIVITÉS !
ORGANISEERT U EEN ACTIVITEIT? LAAT HET ONS WETEN!
02 558 08 16 / ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHT.BRUSSELS

MARDI 13 NOVEMBRE À 20H

120 battements par minute

Infos : cineclub.anderlecht@gmail.com

CINÉMA CINE

MARDI 13 NOVEMBRE À 20H

Ciné-club : "120 battements par minute"

Début des années 90. Alors que le sida tue depuis près de dix ans, les militants d'Act Up-Paris multiplient les actions pour lutter contre l'indifférence générale. Nouveau venu dans le groupe, Nathan va être bouleversé par la radicalité de Sean.

Salle Molière, rue d'Aumale 2

Entrée : € 5 (cotisation annuelle € 2.50)
abonnement € 25

Infos : cineclub.anderlecht@gmail.com

THÉÂTRE TEATER

VENDREDI 2 NOVEMBRE À 20H15

Kevin et Tom

Kevin et Tom forment un duo comique totalement azimuté, électrisé par les bugs permanents de leurs personnages, qui ont la particularité de se parler tout le temps sans se comprendre jamais, de foncer à contresens dans leurs impasses intellectuelles et de nager dans l'absurde comme des poissons dans l'eau de javel.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

SAMEDI 3 ET MERCREDI 7 NOVEMBRE À 20H15

Kevin le Forain

Kevin le forain... l'histoire est un peu la sienne, vous tomberez forcément sous le charme. Un seul en scène touchant, drôle et plein d'humanité, 100% made in Bruxelles!

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

VENDREDI 9 ET SAMEDI 10 NOVEMBRE À 19H

Cabaret bruxellois

Dîner-spectacle de la Compagnie Pradel avec sketches, chansons, brols, stuuuts et echte brusseleir, ça va zwanzer grave. Menu : apéro, boulettes sauce tomate frites ou carbonnades frites ou stoemp carottes saucisse, dessert. PAF: 22,50 à 27,50€

Inn R-Green, route de Lennik 1043

Réservation indispensable : ec.janin@gmail.com - 02 521 33 31 (de 17h à 21h)

VENDREDI 9 ET SAMEDI 10 NOVEMBRE À 20H15

Pierre Aucaigne : Cessez

Cultivant un style singulier, ce comédien jongle avec le burlesque et l'absurde. Pierre Aucaigne, c'est avant tout un homme et des personnages mais surtout, un talent réinventant le sien depuis 30 ans. L'ensemble doté d'une présence scénique, de jeux de mots spirituels et d'un don à faire pleurer vos zygomatiques!

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

MERCREDI 14 ET JEUDI 15 NOVEMBRE À 20H15

Chéri faut qu'on parle

Patrick et Sandrine sont très amoureux

l'un de l'autre. Sandrine rêve d'un enfant. Pourtant, Patrick est un grand enfant immature qui a peur des responsabilités. Les petits égoïsmes de chacun sont exacerbés par le comportement immature et attachant de ce grand gosse dans un corps sportif et la tendresse agacée de la jeune femme qui préfère n'assumer un rôle de mère que le jour où elle le sera réellement.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

VENDREDI 16 ET SAMEDI 17 NOVEMBRE À 20H15

Quelques verres d'amour et beaucoup d'eau fraîche

Morgane vient de quitter Pierre. Désespéré, le jeune poète songe à mettre fin à ses jours. Sur les conseils de son médecin, il s'inscrit dans une salle de sport et rencontre Chloé et Alex, deux coaches vivant d'amour et d'eau fraîche, chargés de le regonfler à bloc. Mais leur mission va s'avérer bien plus compliquée que prévu car Morgane fréquente aussi la salle. Entre histoires de cœur et

exercices de cardio, le trio va se remettre en question. Un match passionnant et passionné entre le looser et le macho, arbitré par une futée.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

ZA 17.11, VR 23.11 & ZA 24.11 OM 20U30, ZO 18.11 OM 15U

De kunst van het kijken

Nog nooit heeft Bruocsella zich overslapen, omdat ze daar geen tijd voor heeft. Elke dag opnieuw kijkt ze naar het schouwspel dat zich voor haar ogen afspeelt. Dat is soms ronduit beschamend, maar Bruocsella oordeelt niet. Ze is er gewoon voor hen. Bruocsella kent hen maar al te goed, ook al zijn ze met zovelen. Vandaag, vroeg in de ochtend, besluit ze te kijken naar dat viertal daar. Bruocsella is een productie geschreven en geregisseerd door Kristof Saye, lid van Theater Erasmus. Een productie geschreven in een universele taal, waardoor taalbarrières overstegen worden en de voorstelling toegankelijk is voor iedereen, ongeacht zijn/haar culturele achtergrond.

Zinnema, Veeweidestraat 24 - 26

Ticket : 7 > 10 €

Info: 02 555 06 00 - www.zinnema.be

MERCREDI 21 NOVEMBRE À 20H15

You rit "surtout de lui-même"

Seul en scène où la danse, le chant, le show, la musique live et l'humour seront au rendez-vous. Youri Garfinkel a un parcours hétéroclite, il est passé par le théâtre, l'improvisation, le cinéma et le seul en scène. Il a également évolué dans le milieu du breakdance. Après

Vr 16 nov / 21u

Babylon Trio speelt op De Koer

Stoemp! is voor het eerst te gast op de Koer in Anderlecht! Samen met Rebel Up, het Brusselse groepje kenners met een hart voor 'global sounds from the underground', zetten we er Babylon Trio op het podium. Dat is het trio rond de Iraakse pianist Arkan Mushtak die in België aankwam als vluchteling. Hij wordt vergezeld door collega-muzikanten Wala Saad (zang & oed) en Saif Al-Qaissy (darbouka & backing vocals). Het trio speelt een aanstekelijke mix van hedendaagse Iraakse muziekstijlen zoals chobi chobi, dabke en maqam. Rebel Up!-bezieler Sebat draait voor- en achteraf een dj-set vol dansbare Afrikaanse, Arabische, Euraziatische tunes. Kom dansen, kom ontdekken! Alle Stoemp!-concerten zijn gratis toegankelijk.

**Meer info op www.stoemplive.be
De Koer, Dapperheidsplein 21**

le Jamel Comedy Club, retrouvez-le à Anderlecht.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

VENDREDI 23 ET SAMEDI 24 NOVEMBRE À 20H15

Constance : "Pot pourri"

Entre nouveaux et anciens sketches, Constance propose avec "Pot Pourri" un spectacle à l'humour décapant dont la vulgarité est maîtrisée avec justesse. Interprétant des femmes névrosées, elle propose un humour liant obscurité, subtilité et cruauté.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 15 à 30 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

MERCREDI 28 NOVEMBRE À 20H15

Francis Lalanne : "De mémoire amoureuse"

Un homme confie à l'élan de sa mémoire les envolées retenues, les pudeurs éclatées, les vagues endormies, de son tissu amoureux. On ne présente plus Francis Lalanne. On le regarde, on l'observe, on le contourne. On le découvre dans une intimité que confère le lieu. Il sera là, à quelques battements de cils de vos yeux ouverts sur les oreilles du cœur.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 15 à 30 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

JEUDI 29, VENDREDI 30 NOVEMBRE ET SAMEDI 1ER DÉCEMBRE À 20H15

Une envie de folle

La jolie et pétillante Juliette a mis le grappin sur deux pigeons de la plus belle espèce: Quentin, présentateur météo coquet et Jean, flic profiler qui a le flair d'un bulot. La belle va s'installer avec les deux hommes pour une arnaque de haute voltige. Menteuse et usurpatrice d'identité, la séductrice va faire exploser le quotidien des deux hommes. Coup bas, jalousie, mesquineries, quiproquos et rebondissements. Une histoire à 100 à l'heure qui va entraîner les personnages dans une spirale incontrôlable et hilarante.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 15 à 30 euros

Infos : 0483 599 229 - www.fourire.be

VENDREDI 30 NOVEMBRE DE 17H À 22H

Soirée carte blanche

Tous les derniers vendredi du mois, la Boutique culturelle propose une soirée carte blanche pour un spectacle créatif, vivant, musical, visuel ou audio. Un apéritif à prix solidaires est proposé en début de soirée.

**Boutique culturelle - 16 rue Van Lint
Info: 02 522 62 35
www.boutiqueculturelle.be**

VENDREDI 30 NOVEMBRE À 20H

Un temps de chien

Trois femmes que tout oppose se retrouvent coincées par le mauvais temps une journée durant dans une arrière salle de café, sous l'œil dubitatif d'un serveur misogynne. Personne ne sortira indemne de cette aventure.

**Au Bizou, rue de la Promenade 13
Entrée : 8 à 10 euros
Infos et réservation : 0474 10 75 76**

ZONDAG 2 DECEMBER

Het Brussels Volkstejoëter presentert: Den Arrangeur

Een hilarische komedie van Michael Cooney verbrusseling: Marc Bober Een gemeenschap verzonnen krepele huurders is al wat Marcel nodig heeft om zijn leven op de rails te houden. Sinds zijn ontslag twee jaar terug, heeft hij nog nooit zo goed gehad. Hij verdient meer dan voordien. Lucratief, maar gevaarlijk. Zodra een inspecteur van de Sociale Zekerheid aanbelt begint alles traag maar zeker te ontsporen.

**Afspraak in Zinnema:
Veeweidestraat 24-26
welkom@zinnema.be
www.zinnema.be**

BOOKE Choco

ZONDAG 25 NOVEMBER

Pakman - Post uit Hessdalen

Pakman doorkruist het land om precies op tijd pakjes af te leveren. Een woordenloos pareltje met jongleur Stijn Gruppung en drummer Frederik Meulyzer. Samen maken ze live muziek, waarbij ze elkaar - elk met hun eigen instrument - versterken, tegenwerken, aanvullen en uitdagen. Pakman speelt in een vrachtwagen, die op pleinen, parkings en speelplaatsen halt houdt. Vijftientig toeschouwers nemen mee plaats in de laadbak.

We starten Booke Choco om 9u met een fairtrade ontbijt van Oxfam. Kinderen betalen steeds 2 euro en de ouders 4 euro. Het ontbijt wordt gevolgd door de gratis voorstelling. Stuur een mailtje naar cultuur@anderlecht.brussels om een plaatsje te reserveren, reserveren is altijd verplicht.

**.Zondag 25 november van 9u tot 13u
Agora zaal, Peterbosspark 17A**

MUSIQUE MUZIEK

VENDREDI 16 NOVEMBRE À 20H
Bruxelles-Aires Tango Orchestra
 Concert musique du monde
Avenue de Scheut 147
Entrée : 10€ / 6€ [-12 ans] / 1,25€ (art.27)
Réservation : 02 528 85 00 (Escale du Nord)

DIMANCHE 18 NOVEMBRE À 15H
Cabaret "Indian Summer"
 Avec Eric Goovaerts, Dirck Peeters, Francis Guntler, Dance Motion, Zangeres Emilia
Zinnema, rue de Veeweyde 24
Tickets : 16€ - Seniors : 13€
Infos : 02 523 45 52 - 0478 35 08 96

ZONDAG 18 NOVEMBER OM 15U
Cabaret "Indian Summer"
 Met Eric Goovaerts, Dirck Peeters, Francis Guntler, Dance Motion, Zangeres Emilia
Zinnema, Veeweydestraat 24
Tickets : 16€ - Seniors : 13€
Info : 02 523 45 52 - 0478 35 08 96

JEUDI 22 NOVEMBRE DE 12H30 À 13H
Erasmusica
 Faites une pause en découvrant la musique ancienne interprétée par des étudiants du Koninklijk Conservatorium Brussel. En collaboration avec la Muziekacademie Anderlecht.
Entrée gratuite.
Maison d'Erasmus, rue de Formanoir 31
02 521 13 83
info@erasmushouse.museum

DONDERDAG 22 NOVEMBER VAN 12U30 TOT 13U
Erasmusica
 Geniet van een gratis middagconcert door de leerlingen van het Koninklijk Conservatorium Brussel. In samenwerking met de Muziekacademie Anderlecht.
Toegang gratis
Erasmushuis, de Formanoirstraat 31
02 521 13 83
info@erasmushouse.museum

DIMANCHE 25 NOVEMBRE À 11H
Concert de Sainte-Cécile
 Concert des élèves et professeurs de l'Académie de Musique d'Anderlecht
Gratuit
Maison Communale, place du Conseil 1
Réservations : 02 528 85 00 (Escale du Nord)

WOENSdag 28 NOVEMBER OM 19U
24 karaat & meer concert
 Liedjes uit de Grootse Oorlog "Keep the Home Fires Burning"
 Ken je geen liedjes uit de Grootse Oorlog? Luister dan eens naar de pareltjes die Evi Roelen, Pierre Anckaert en Emile Verstraeten van onder het stof halen op hun cd, die de sprekende titel 'Keep the Home Fires Burning' meekreeg.
Beeldenstorm: Bergensesteenweg 145 - secretariaat@beeldenstorm.be - www.beeldenstorm.be

SAMEDI 1ER DÉCEMBRE À 20H15
The Boogie Trip
 Concert en hommage à Chuck Berry avec Zanzigroove, Renaud Patigny, Geneviève Dartevelle, Désiré Ntemere, Kankan Bayo et Daryl Davis : le pianiste de Chuck Berry.
Salle Molière, rue d'Aumale 2
Tickets : 15 €
Infos et réservations : 02 660 94 93 ou 02 528 85 00

VENDREDI 14 DÉCEMBRE À 15H ET À 20H
Concerts de Noël
 Les places pour les concerts de Noël du 14 décembre avec le cœur de Gala James et son ensemble The Gospel Sound Music Singers" dans la Collégiale Saints-Pierre-et-Guidon sont limitées. *Les réservations (obligatoires) commenceront le 3 décembre.*
Pour le concert de 15h : affairesociales@anderlecht.brussels 02 800 07 43 - 02 558 08 44
Pour le concert de 20h : commercial@anderlecht.brussels 02 526 59 94

VRIJDAG 14 DECEMBER OM 15U EN 20U
Kerstconcert
 De plaatsen voor het kerstconcert van Gala James en The Gospel Sound Music Singers zijn beperkt. Reserveren kan vanaf 3 december.
Voor het concert van 15u: affairesociales@anderlecht.brussels 02 800 07 43 - 02 558 08 44
Voor het concert van 20u: commercial@anderlecht.brussels 02 526 59 94

EXPO TENTOON-STELLING

JUSQU'AU 6 NOVEMBRE
Objets inanimés, avez-vous une âme?
 Les photos d'Alain Ceysens et montages de Chantal Pillyser seront exposées

à l'Amla, 38 rue de Veeweyde. Entrée libre. *Infos : 02 520 39 99 (Maison de la Laïcité)*

DU 6 AU 30 NOVEMBRE
La Foire aux monstres
 La Bibliothèque d'Anderlecht accueille - en collaboration avec la Bibliothèque des Littératures d'Aventures (BiLA) - une exposition sur les monstres les plus connus (vampires, zombies, loups-garous, sorcières et démons) destinée aux jeunes lecteurs. *Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7*
Infos : 02 526 83 30

DU 13 AU 30 NOVEMBRE
Rock Attitudes / Monstres sacrés?
 Exposition d'une sélection de dessins d'Alain Dauchot : des portraits de musiciens, rockeurs essentiellement, dont certains sont devenus des icônes (Patti Smith, David Bowie, Dylan, John Lennon) de leur plein gré ou malgré eux. Alain Dauchot écoute beaucoup de musique et parcourt régulièrement la presse rock spécialisée. Touché par les images qu'elle charrie et les mythes qu'elle contribue à façonner, il y trouve une part de son inspiration et tente de rendre par le dessin la rock'n'roll attitude que ces musiciens génèrent. *Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7*
Infos : 02 526 83 30

JUSQU'AU 16 NOVEMBRE
Sur les pas de Maurice Carême
 Une exposition de la Fondation Maurice Carême
Boutique culturelle - 16 rue Van Lint
Infos : 02 522 62 35

JUSQU'AU 18 NOVEMBRE
Où? Vers!
 Nicolas Darte, Rémy Ficheroulle et Yorick Efira creusent leurs sillons dans la peinture. Ils aiment entreprendre des projets en commun et repousser les limites de la surface bidimensionnelle : l'un emprunte à la sculpture, l'autre détourne une aiguille de tatoueur pour graver, le troisième s'attaque à l'espace et au temps.
Maison des Artistes, rue du Bronze 14
Du mardi au dimanche de 10h à 18h
Infos : 02 528 85 00

DU 21 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE
Coin d'Art - Çetin Doğan
 Dirk De Caluwé présentera son nouveau livre "L'art et l'imagination à Cureghem" lors du vernissage le 21 novembre à partir de 17h.
Boutique Culturelle, rue Van Lint 16
Infos : 02 522 62 35
www.boutiqueculturelle.be

Rencontre avec Christiane Cumps

Dimanche 18 novembre de 14h ou 15h, le service du Tourisme vous propose de rencontrer Christiane Cumps dans son atelier. Après des études artistiques axées sur le dessin, Christiane Cumps s'est dirigée vers la peinture et la sculpture. Ses tableaux, comme ses sculptures, s'inspirent du moment, des matériaux glanés ou de récupération à sa disposition. Les mélanges des matières imbriquées dans de la couleur ou l'intégration de vieux fers et d'outils dans une œuvre caractérisent ses créations. Souvent abstraites, mais aussi réalistes aux lignes sobres et suggérées, ses œuvres allient émotion et esthétisme.
Rendez-vous au 72 rue de Koeivijver PAF : 2€
Inscriptions nécessaires : 02 526 83 51 ou tourisme@anderlecht.brussels



Ontmoeting met Christiane Cumps

De dienst Toerisme nodigt u uit om Christiane Cumps in haar atelier te ontmoeten op zondag 18 november om 14u of 15u. Na haar tekenstudies, schakelde Christiane Cumps over naar de schilder- en beeldhouwkunst. Zowel haar schilderijen als beeldhouwwerken zijn geïnspireerd op het moment zelf en gemaakt met materiaal dat ze bijeengesprokeld of gerecupereerd heeft. De mengeling van kleur en materie of de integratie van oude hoefijzers en instrumenten kenmerken haar creaties. Haar werk is vaak abstract, maar soms ook realistisch, met sobere en suggestieve lijnen die emotie en esthetiek met elkaar verzoenen.
Afspraak aan de Koeivijverstraat 72
Prijs: 2 euro
Inschrijven verplicht via 02 526 83 51 - tourisme@anderlecht.brussels
tourism@anderlecht.brussels

23 novembre

Journée de l'énergie

Vendredi 23 novembre de 9h à 13h30, la cellule Énergie du CPAS d'Anderlecht organise la « Journée de l'énergie » dans la salle Aurore (chaussée de Mons 722).

Des ateliers seront organisés sous forme d'un parcours ludique : ils vous permettront de comprendre vos consommations et vos factures d'énergie, mais aussi de découvrir le marché bruxellois de l'énergie, les gestes utiles pour économiser l'énergie au quotidien, les petits travaux à réaliser pour améliorer le logement et le rendre moins énergivore.

Inscription obligatoire : energie@cpas-anderlecht.be – 02 800 89 89

23 november

Dag van de Energie

Op vrijdag 23 november organiseert de Energiecel van het OCMW van Anderlecht de "Dag van de Energie" in de Aurorezaal: Bergensesteenweg 722.

Ontdek de workshops tijdens het speelse parcours en ontdek hoe u uw energieverbruik doet dalen. Verder krijgt u een overzicht van stroomleveranciers in Brussel, tips om minder energie te verbruiken en wat u in huis kunt veranderen om het energiezuiniger te maken.

Inschrijven is verplicht: energie@cpas-anderlecht.be - 02 800 89 89

DU 23 AU 25 NOVEMBRE DÈS 12H

Afrik'art vandaag

Week-end culturel centré sur la richesse des masques et sculptures qui caractérisent les rites et danses traditionnelles des peuples d'Afrique noire. Une belle initiation aux mystères des totems qui rythment les rituels des peuples Bantou, des fans, des tribus des forêts du golfe de Guinée ou de la cuvette congolaise. *Entrée gratuite*
Africa Market, avenue Clémenceau 107-109

Infos : 0467 66 19 56 - 02 521 31 74

DU 23 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE

Un monde féerique en relief

Radu Stefan Poleac met l'art de la découpe au service d'un univers spirituel et merveilleux. *Maison de la Laïcité, 38 rue de Veeweyde. Entrée libre.*

Infos : 02 520 39 99

DU 30 NOVEMBRE AU 20 DÉCEMBRE

La nature

Le Royal Cercle d'Art d'Anderlecht et ses artistes amateurs proposent une balade nature à travers des oeuvres lumineuses aux ambiances colorées. *Entrée gratuite - Maison des Artistes (ouverte du mardi au dimanche de 10h à 18h), rue du Bronze 14*
Infos : 02 528 85 00

CONFÉRENCES LEZING

MARDI 13 NOVEMBRE À 14H

Explorez le monde : Les belles d'Espagne

Salle Molière, rue d'Aumale 2

Anderlechtois : 4 € /

Non-Anderlechtois : 7 €

Infos et réservation : 02 558 08 41

MARDI 20 NOVEMBRE À 14H30

Les États baltes, entre passé et modernité

Les 3 États baltes - Lituanie, Lettonie et Estonie - couvrent une superficie totale à peu près équivalente à celle de la France. Libérées du joug soviétique, les capitales baltes ont retrouvé leur dynamisme et dévoilent à nouveau leurs charmes. Rivalisant de séductions, chacune défend sa spécificité: catholique et baroque pour Vilnius, luthérienne et Art Nouveau pour Riga, moyenâgeuse et futuriste pour Tallinn.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Membres: 6 € / Non membres: 8 €

Infos : 02 527 87 20 ou 0475 65 11 20

(asbl La Gerbe)

WOENSdag 21 NOVEMBRE OM 19U

Wido van Anderlecht

Herman Loris, Doctor in de wetenschappen en historicus presenteert zijn boek Wido van Anderlecht in kanonikale en Kamerijkse context. Hierbij onthult hij enkele van zijn verworven inzichten uit deze grensverleggende historische studie. Wido van Anderlecht, beter bekend als Guido van Anderlecht, is geen 'lokale' heilige. Zijn uitstraling vanuit de Lage Landen naar Duitsland en Frankrijk was niet gering. Het traditionele 'beeld' van Wido kan enkel worden bijgesteld door een kritische analyse van zijn levensverhaal, een verhaal met dubbele bodem. Na de boekvoorstelling kan men dit bijzondere boek inkijken, aankopen of bestellen.

Toegang gratis mits plaatsbespreking

Erasmushuis, de Formanoirstraat 31

Inschrijving online : www.erasmus-house.museum of info@erasmus-house.museum



MERCREDI 21 NOVEMBRE À 19H

Wido d'Anderlecht

Herman Loris, Docteur ès sciences et historien, présente son livre *Wido van Anderlecht in kanonikale en Kamerijkse context*. Wido d'Anderlecht, mieux connu sous le nom de Guidon d'Anderlecht, est bien plus qu'un saint local. Son rayonnement s'étendait des anciens Pays-Bas à l'Allemagne et à la France. L'image traditionnelle de Wido est à présent dépeussière par une analyse critique de son récit de vie.

Après la présentation du livre (en néerlandais), il sera possible de le consulter et/ou l'acheter.

Entrée gratuite sur réservation

Maison d'Erasmus, rue de Formanoir 31

Inscription en ligne : www.erasmus-house.museum ou info@erasmus-house.museum

MERCREDI 28 NOVEMBRE DE 19H À 21H

Nutrition et maladie d'Alzheimer

Avec Alison Jadot, diététicienne

Gratuit

Les Jardins de la Mémoire, Route de Lennik 792

Inscription nécessaire :

celine.fassiau@jardinsdelamemoire.be ou 02 522 02 02 rasme.

Entrée gratuite sur réservation :

en ligne ou 02 521 13 83.

LITTÉRATURE

DIMANCHE 18 NOVEMBRE À 10H

Petit déjeuner littéraire spécial BD

La Bibliothèque accueille Anaëlle et Delphine Hermans, soeurs à la ville et co-auteurs de plusieurs bandes dessinées. En 2011, elles ont publié "Les Amandes Vertes, lettres de Pales-tine". Elles ont ensuite réalisé "Avant d'oublier", l'histoire d'une jeune fille qui, suite au décès de son grand-père, tente de se rapprocher de personnes issues de la même génération. Leur dernier album "La ballade des dangereuses" a été publié en 2018. Les auteurs nous parleront de leur travail, inspiré de rencontres faites ici ou ailleurs. Des sujets d'actualité ou d'histoires qui ne vous laisseront certainement pas indifférents. La rencontre sera animée par Véronique Thyberghien, journaliste à la RTBF. Quelques exemplaires de bandes dessinées seront mises en vente et une séance de dédicaces terminera la rencontre.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Réservations souhaitées : 02 526 83 30

JEUDI 29 NOVEMBRE À 14H

Je lis je(u)dis (pour adultes)

Venez partager vos dernières lectures et coups de cœur en toute convivialité avec d'autres lecteurs et les bibliothécaires ! *Gratuit et ouvert à tous.*

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Infos : 02 526 83 30

WORKSHOPS

VAN 1 TOT 3 NOVEMBER VAN 10U TOT 17U

Lichtontwerp

Wat kan je allemaal met licht doen?

Waarvoor dienen lichtfilters en welke effecten kan je ermee bereiken? Wil jij als choreograaf, regisseur, curator of creatieve duizendpoot met je scenografie een uniek gevoel creëren dan is deze workshop iets voor jou. Samen werken jullie jullie concept uit tot een echt lichtdecor.

Afspraak in Zinnema: Veeweidestraat 24-26

02 555 06 00 - info@zinnema.be

OP 5, 12 EN 19 NOVEMBER & 1 DECEMBER OM 19U30

Durf spelen!

Laat het realisme achterwege en ga

SENIORS SENIOREN

MERCREDI 7 NOVEMBRE DE 14H À 16H

Alzheimer Café

animé par Dr Huygens.
Entrée gratuite et accessible aux personnes à mobilité réduite.
Rue Démosthène 40
Infos : 02 559 71 01

LUNDI DE 13H45 À 15H00

Vini yoga

A l'École de Santé Holistique, blvd Félix Paulsens 9
12€/cours, 100€/10 cours
Infos : 0488 22 43 47

LE MARDI DE 10H À 11H
(INTERRUPTION EN JUILLET)

Gym bien-être

Atelier mixte pour seniors au Centre récréatif "Le Forestier" (rue Démosthène) 2€/séance
Infos: 02 558 08 46 (service des Affaires sociales)

DINSDAG 6 NOVEMBER OM 14U

Matinee & Staminee Mooie dagenboek van & met Mary Boduin

Ook in november kan je in het café van Zinnema weer terecht voor een culturele namiddag. Deze keer een multimediale belevingslesing met actrice en liedschrijfster Mary Boduin die vertelt uit haar rijkgevulde leven met unieke beeld en geluidsfragmenten. Ze kreeg in maart 2018 de belangrijkste Vlaamse mediaprijs voor haar volledige oeuvre dat ze schreef voor Ann Christy, Liliane Saint-Pierre, Louis Neefs en vele anderen.
Gratis
Café Zinnema, Veeweydesstraat 24-26

LE MARDI DE 15H À 16H

Cours de "stimulation alzheimer" et groupe de parole

Centre intergénérationnel
Wayez,
chaussée de Mons 593
Inscriptions : 02 523 58 06
Infos : www.aladan.be

Infos : collect.roue.rad@gmail.com - 0487 55 14 05

ZATERDAG 17 NOVEMBER VAN 10U30 TOT 13U30

Digidokters

Zit je met vragen over je laptop, PC, tablet, smartphone of gsm? Kom dan gratis op "consultatie" bij onze Digidokters Patrick en Nabil! Kleine of grote vragen, vragen van beginners of gevorderden: de Digidokters staan je bij met raad en zoeken tot ze een oplossing voor je gevonden hebben.

Nederlandstalige bibliotheek: Sint-Guidostraat 97

Info: www.anderlecht.bibliotheek.be - 02 523 02 33

SAMEDI 24 NOVEMBRE DE 10H À 13H

Atelier Cultiver en ville : "Mon jardin fruitier"

Gymsana

Gym douce et prévention des chutes
Cours mixtes pour seniors
-Lundi de 9h à 10h au Centre récréatif "Le Forestier", rue Démosthène
-Vendredi de 9h15 à 10h15 au Centre Récréatif "Wayez", chaussée de Mons, 593
2€/séance
Infos et inscriptions : 02 558 08 46

TOUS LES LUNDIS ET JEUDIS DE 10 H À 11 H

Ateliers pour bien vieillir

Kiné douce :
8/11, 15/11, 22/11, 29/11, 6/12
Atelier diététique :
12/11, 24/11

Travail de la mémoire :
5/11, 19/11, 3/12

Au Centre récréatif / restaurant pour seniors du Peterbos (bloc 14 du Parc Peterbos)

PAF : 1 euro / séance

Infos et inscriptions : 02 558 08 46 (service des Affaires sociales)

Ecole Les Peupliers, rue des Fruits 73

Inscription: https://participez.enviroment.brussels/
Infos : ecoconseil@anderlecht.brussels - 02 558 09 19

ZATERDAG 24 NOV. VAN 10U TOT 13U

Workshop Telen in de stad: "Mijn fruituin"

School Les Peupliers, Fruitstraat 73
Inschrijving: https://neemdeel.leefmilieu.brussels/
Info: milieuraadgeving@anderlecht.brussels - 02 558 09 19

ZONDAG 25 NOVEMBER VAN 14U TOT 16U

Het waterrijk gebied in de Neerpede- vallei en zijn dierenleven

Het Groen en blauw huis staat middenin de vallei van de Neerpede. Een zone met veel groen en water, die nog deels ontsnapt aan de klauwen van

voor de totale overgave van het grote spel. Onder het motto 'Spelen op leven en dood' gaan we geen grote thema's zoals, angst, kwaad of passie uit de weg. Durf te spelen staat centraal! Verfijn je speltechnieken en verleg je grenzen. We werken met teksten van grote auteurs en onszelf en tonnen aan spelplezier. In het voorjaar voorzien we een vervolgtraject. Afspraak in Zinnema: Veeweidestraat 24 26
Info: 02 555 06 00 - www.zinnema.be

DIMANCHE 11 ET SAMEDI 17 NOVEMBRE À 14H

Visite du verger et entretien

Le Collectif de la Roue organise une visite du verger le 11 novembre, suivie d'un échange d'idées sur les projets du verger. Une journée de permanence et d'entretien du verger est prévue le 17 novembre. Rendez-vous dans le parc de la rue des Resedas.



Matches Wedstrijden

**Jeudi / donderdag
1/11 - 14:30**

Anderlecht - Lokeren

Dimanche / zondag

Anderlecht - KAA Gent

La Commune n'est pas responsable d'un éventuel changement de date de dernière minute.

Vous trouverez les dates mises à jour sur le site www.rscg.be. Pour rappel, la zone Astrid est activée le dimanche de 12h à minuit et les autres jours de 18h à minuit.

De Gemeente is niet verantwoordelijk voor laattijdige wijzigingen.

U vindt alle wedstrijd dagen terug via www.rscg.be. Ter herinnering: op zondag is de Astridzone van 12u tot middernacht van kracht. De andere dagen is dit van 18u tot middernacht.

de verstedelijking. Terwijl we wandelen hebben we vooral oog voor de vogels die op de vijvers leven, maar we kijken ook uit naar andere dieren. Onderweg staan we vaak stil, trek dus warme kleren aan. Een verrekijker is nuttig om de dieren beter te kunnen observeren.
Afspraak: Groen en blauw huis, Ketelstraat 1A
Inschrijven: education.mvb@groenenblauwhuis.be

JEUDI 29 NOVEMBRE À 19H

Soirée jeux

A partir de 10 ans, pour ados et adultes. Si vous souhaitez découvrir de nouveaux jeux ou simplement passer un moment ludique et agréable, n'hésitez pas à rejoindre l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7
Infos et réservation obligatoire au 02 526 83 30

VENDREDI 30 NOVEMBRE DE 10H À 13H30

Cuisine sauvage d'hiver

En cette fin d'automne, partez à la découverte des fruits sauvages et des plantes que vous pouvez encore récolter en hiver. Venez découvrir les trésors qui vont vous permettre de renforcer votre organisme avec plaisir et gourmandise.
RDV au potager du Champ-à-mailles, rue de Neerpede (à côté du 874)
Inscription : www.maisonverteetbleue.be



Festival @ Studio CityGate

La septième édition du festival des arts BANG! organisé par KulturKaffee, se déroulera du 15 novembre au 13 décembre au Studio CityGate à Anderlecht. Trois jeunes curateurs assurent la programmation : Alex Deforce (expo), Karlien Torfs (performance) et Arne Huysmans (musique).
Studio CityGate, rue des Goujons 154
Plus d'infos : www.bangfestival.be

Kom tussen 15 november en 13 december naar de 7e editie van kunstenfestival BANG!, georganiseerd door KulturKaffee. Drie jonge curatoren verzorgen het programma: Alex Deforce (expo), Karlien Torfs (performance) en Arne Huysmans (muziek).
Studio CityGate: Grondelsstraat 154
Meer info: www.bangfestival.be

ZATERDAG 1 DECEMBER VAN 10U30 TOT 13U30 Coderdojo

Leer alles over websites, games, apps en software en ga er onmiddellijk mee aan de slag. Schrijf je in en krijg het programmeren onder de knie samen met vrijwilligers en leeftijdsgenoten! Meer info op www.coderdojobelgium.be.
 Je kan deelnemen tussen 7 en 16 jaar. Ben je jonger dan 12 jaar dan word je het best begeleid door (een van) je ouders. Je dient te beschikken over een laptop. De coaches zullen ervoor zorgen dat alle benodigde software geïnstalleerd zal worden of zullen je vooraf laten weten als je iets specifiek nodig hebt. Heb je echt geen laptop, geef dit aan en dan zal CoderDojo proberen een draagbare computer te voorzien.
Afspraak in de Nederlandstalige bibliotheek: Sint-Guidostraat 97

LUNDI DE 12H À 15H Ateliers du bien-être

Quelle place pour le bien-être dans notre société et dans notre vie de tous les jours? Que veut dire être en bonne santé? Ensemble, discutons-en, découvrons et échangeons à travers des techniques de bien-être, de santé, de créativité...
Un atelier proposé par la Boutique culturelle et Infor Femmes.
Inscriptions obligatoires : 02 511 47 06
La Boutique culturelle, 16 rue Van Lint

MARDI DE 13H30 À 15H30 Tables de conversation en français

Venez exercer votre français en petit groupe à la Maison de Quartier Scheut (rue Léopold De Swaef 10B)
Gratuit
Info : 02 520 14 10 - mqscheut@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 13U30 TOT 15U30 Conversatietafels Frans

Oefen uw spreekvaardigheid in het Frans in een kleine groep!
Buurthuis Scheut (Léopold De Swaefstraat 10B)
Gratis
Info: 02 520 14 10 - mqscheut@anderlecht.brussels

MERCREDI DE 18H30 À 20H30 Balé N'Ativa

Danses brésiliennes avec Arte N'Ativa
20€/cours (15€ membre)
Forfait 10 leçons : 130€
Studio CityGate, rue de la Petite Ile 1

MERCREDI 19H-20H ET VENDREDI 13H-14H Méditation

Développer en soi la source de bien-être et de sérénité à l'Ecole de Santé Holistique, boulevard Felix Paulsen 9.
Contribution libre.
Infos : 0486 49 47 55

VRIJDAG VAN 10U TOT 16U Keramiek Atelier

Inschrijven of meer informatie: secretariaat@beeldenstorm.be of op 02 523 43 50.
Beeldenstorm vzw: Bergensesteenweg 145 - www.beeldenstorm.be

ZATERDAG VAN 10U TOT 13U Chorus Erasmus werft aan

Het tweetalig koor uit Anderlecht (geleid door Emilie De Voght) zoekt nog alten, tenoren en bassen. De repetities gaan door in de Dorpsstraat 30: ter voorbereiding van het Kerstconcert en ook van het zomerconcert met orkest (Mozart, Schubert, Brahms).
Info: www.choruserasmus.be
02 527 11 92

SAMEDI DE 10H À 13H

Chorus Erasmus recrute

La chorale bilingue d'Anderlecht (dirigée par Emilie De Voght) recherche des alti, des ténors et des basses. Les répétitions se déroulent rue du Village 30, en vue du concert de Noël et du concert d'été avec orchestre (Mozart, Schubert, Brahms).
Infos : www.choruserasmus.be
02 527 11 92

SPORT

LUNDI DE 18H30 À 19H30

Swiss ball & gym posturale

Gymnastique préventive et corrective, inspirée de la méthode Pilates. Renforcement des muscles profonds dos - abdos. Travail avec gros ballons.
Campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Infos : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

LUNDI DE 19H30 À 21H

Bodyform et stretch

Séance mixte en musique : travail corporel complet, renforcement de tous les groupes musculaires suivi de 30 minutes d'étirements et de gym préventive du dos.
Campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

MARDI DE 9H À 10H

Pilates-Fusion

12€ / cours (10€ membre)
Forfait 10 leçons : 85€
Studio CityGate, rue de la Petite Ile 1

MARDI À 17H30 ET JEUDI À 18H30 ET 20H

Vini yoga

Ecole Theo Lambert (entrée Parc Astrid) 45, av. Bertaux
Infos : 0497 14 48 35 - liliane.decoester@skynet.be

MARDI DE 19H15 À 20H15

Yoga pour femmes

Venez vous détendre, mieux connaître votre corps et apprendre à l'écouter tout en s'amusant.
10 euros par séance.
Rue Adolphe Willemys 113
Inscriptions : 0479 24 22 83 - 0495 62 55 53 - jessyil@hotmail.com (places limitées)

MERCREDI ET JEUDI

Bodyform light

Séance mixte de renforcement muscu-

MAANDAG 26 NOVEMBER VAN 19U30

TOT 22U

OPMERKELIJKE MAANDAG

Sophie De Schaepdrijver



Ze was de eerste arbeidster in Europa die een standbeeld kreeg. Haar leven werd twee keer verfilmd in Hollywood.

Toch is Gabrielle Petit in de vergetelheid geraakt. De internationaal gerenommeerde historica Sophie De Schaepdrijver vertelt het boeiende levensverhaal van de jonge patriotistische vrouw die tijdens de Eerste Wereldoorlog in België spioneerde voor het Britse leger, tot ze in 1916 door de Duitsers werd ontmaskerd en voor een vuurpeloton kwam te staan. Sophie De Schaepdrijver (1961) is hoogleraar moderne Europese geschiedenis aan Pennsylvania State University en publiceerde verscheidene boeken over de Eerste Wereldoorlog in België, waaronder het standaardwerk De Grote Oorlog. Ze is recent in Anderlecht komen wonen.

De lezing bijwonen is volledig gratis, maar reserveren is wel verplicht via 02 523 02 33 bibliotheek@anderlecht.brussels
Afspraak in de Sint-Guidostraat 97
www.anderlecht.bibliotheek.be

laire, tonicité du corps et placement du dos, en musique.
Mercredi de 10h à 11h : rue des Déportés Anderlechtois 17
Jeudi de 18h30 à 19h30 : campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

JEUDI DE 19H50 À 21H

Body & mind

Gym douce inspirée du yoga / pilates et de la pleine conscience
Campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

Vini Yoga

Venez découvrir le ViniYoga. Une

VENDREDI 23 NOVEMBRE

Nocturne des Bibliothèques

La Nocturne des bibliothèques bruxelloises est de retour. À cette occasion, la Bibliothèque de l'Espace Carême ouvre ses portes en soirée et vous invite à une édition "Monster Night Fever" :

- Exposition "La Foire aux monstres" (voir p. 23)
- Exposition "Rock attitudes, monstres sacrés?" (voir p. 23)
- Démonstration de dessin par Keavin : de 18h à 21h

La Compagnie des bonimenteurs sera baladera dans la bibliothèque entre 18h et 21h. "Mesdames et messieurs, nous sommes venus de très loin pour changer votre vie à travers les livres! Et ces livres, vous n'aurez pas à les lire, ni même à les ouvrir. Nous le ferons pour vous. Au public de choisir le texte qu'il veut entendre, mais toujours la lecture s'engagera de façon ludique" :

Atelier création d'un marque-page : de 18h à 21h (public familial)

Atelier créatif "petits monstres" et parcours tactile monstrueux (pour enfants) : de 18h à 21h

Initiation au jazz roots pour les ados à 19h et initiation rock'n'roll pour adultes à 20h (à confirmer)

La Bibliothèque de l'Espace Carême (rue du Chapelain 1-7) sera ouverte de 18h à 22h. Cocktails, stand Oxfam et petite restauration sur place.

Infos : 02 526 83 30



VRIJDAG 23 NOVEMBER

Nocturne van de bib

Kom op vrijdag 23 november tussen 17u en 22u genieten van een lekkere pizza, verhaaltjes, grime, gamen op groot scherm, een film en knallend feestje!

- Gratis pizza door Samen Voor Morgen VZW
- Vanaf 17u: gamen op groot scherm en de vertelbel
- 17-20u30: Workshop "leer zelf hoe je kind grimeren in prinses, tijger, vlinder of piraat". Professioneel schminkartieste Gerlinde leert je hoe je eenvoudig je kind zelf kan grimeren. Materiaal is ter plaatse. Alleen je kind(eren) meebrengen. Keuze uit: prinses/fee (17u), tijger/leeuw (18u), vlinder/libelle (19u), piraat/cowboy (20u).
- 19-20u30: Feestje bouwen met professor Feestkronkels
- Vanaf 20u30: filmvertoning

Van 4 tot 12 jaar

Inschrijven is verplicht via 02 523 02 33 - bibliotheek@anderlecht.brussels - Infos : 02 526 83 30

pratique douce et progressive qui utilise le corps et le souffle pour apaiser le mental. Chacun(e) pratique les postures à son rythme pour retrouver son équilibre personnel.

Judi à 18h et vendredi à 9h30 : Chalet de Moortebeek, rue de Sévigné 16

Samedi à 9h : rue des Grives 51 (au-dessus de la piscine du Ceria)

Infos : 0477 277 093

yogapoursoi@hotmail.com

JEUNESSE - JEUGD

WOENSDAG 7 NOVEMBER OM 14U

Verhalenuurtje

Kom langs voor spannende, grappige, ontroerende of leuke verhaaltjes! In de bibliotheek zijn massa's voorleesboekjes en Kamishibaiverhalen. De verhalenverteller ontdekt deze samen met jou en je kinderen. *Geschiedt voor kinderen van 3 tot 9 jaar. Nederlandstalige Bibliotheek: Sint-Guidostraat 97*

Info: 02 523 02 33

bibliotheek@anderlecht.brussels

MERCREDI 7 NOVEMBRE À 14H ET 16H

Atelier dimension (dès 8 ans)

Cet atelier gratuit aborde le dessin, la couleur, le volume et le collage. Il vous propose de réaliser un paysage bruxellois, une maison, un appartement. À votre disposition : du carton recyclé, de quoi dessiner et de la couleur.

Réservation obligatoire : 02 528 85 00 (Escale du Nord)

MERCREDI 21 NOVEMBRE À 14H

Envolées bilingues

La conteuse Sarah Bourgeois racontera des histoires en français-néerlandais pour les enfants de 4 à 9 ans.

A la Bibliothèque néerlandophone, rue Saint-Guidon 97

Entrée gratuite mais réservation obligatoire : 02 526 83 30

WOENSDAG 21 NOVEMBER OM 14U

Verhalen in 2 talen

Oortjes gepoetst? Oogjes goed open? Dan ben je helemaal klaar voor een

knotsgekke voorstelling door Ludwine Deblon! Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands! Alle kinderen van 4 tot 9 jaar zijn welkom.

Reserveren is verplicht: 02 523 02

33 - 02 522 53 16 of via bibliotheek@anderlecht.brussels.

Afspraak in de Nederlandstalige bibliotheek: Sint-Guidostraat 97

VAN 17 TOT 24 NOVEMBER

Voorleesweek: de vertelbel

Van 17 tot en met 24 november is het de Voorleesweek! Elke dag van deze week wordt er tijdens de openingsuren voorgelezen in de bib op aanvraag van de kinderen via "de vertelbel". Rinkel met de bel en een voorlezer komt eraan gesnel!

Voor kinderen van 3 tot 9 jaar.

Afspraak in de Nederlandstalige bibliotheek: Sint-Guidostraat 97 - 02 523 02 33 - bibliotheek@anderlecht.brussels

SAMEDI 24 NOVEMBRE À 9H30 ET 10H30

Les petits samedis des bébés

La conteuse Kyung Wilputte proposera

chansons, comptines et autres histoires pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7 - Infos et réservations obligatoires au 02 526 83 30

MERCREDI 28 NOVEMBRE À 14H

Envolées du mercredi

La conteuse Bernadette Heinrich racontera des histoires pour les jeunes lecteurs âgés de 4 à 9 ans, accompagnés de leurs parents.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30

OP WOENSDAG VAN 15U TOT 16U30

Multimove Anderlecht

Kinderen van 3 tot 6 jaar bewegen op een speelse manier. Tijdens de Multimove-lessen leren kleuters basisbewegingen zoals klimmen, springen, trekken en duwen, vangen en werpen... De ideale start van een sportief leven.

Afspraak in de Sportzaal Sint-Guido: Dokter Jacobsstraat 67

02 563 05 14 - sportdienst@vvc.be

BALADES - WANDELINGEN

DIMANCHE 4 NOVEMBRE À 14H

Balade autour des traces animales

Jouons aux détectives et cherchons ensemble les traces animales au parc des Etangs. Plumes, empreintes, déjections, nids, taupinières, toiles, galles et quantités d'autres marques témoignent de l'existence de quantités d'animaux. Ces observations seront l'occasion de mettre en lumière une série de mammifères, oiseaux, insectes et araignées que nous ne voyons pas toujours et qui pourtant vivent à nos côtés.

Rendez-vous à l'arrêt 'Parc Vives' du tram 81, Av Marius Renard. PAF : 2€

Infos et réservation : sabyne.lippens@gmail.com

MARCHÉS - BROCANTES MARKTEN - ROMMEL-MARKTEN

JEUDI 1ER NOVEMBRE DE 9H À 19H

Braderie "Fête de l'Automne"

L'Association de commerçants «Wayez-St Guido-Shopping» organise une grande braderie dans la rue Wayez

Ateliers « sténopé » pour les écoles

Un vendredi matin par mois, la Maison des Artistes propose des ateliers de photo « sténopé » pour les écoles (dès 8 ans). Un art de la photographie argentique sans grammaire pour une reproduction surprenante de la réalité. Les enfants réalisent une photographie noir et blanc à l'extérieur avec un appareil photo réduit à sa plus simple expression : une boîte de conserve et du papier sensible. En laboratoire, chaque participant invente son monde autour de l'objet qui le caractérise. Une image surprenante se révèle par la seule interférence de la lumière sur le papier sensible. Les participants jouent avec les valeurs du clairs-obscur en déposant une empreinte de leur corps. Science appliquée, art et poésie se réunissent dans la magie du laboratoire.

Les vendredis 12 octobre, 16 novembre et 14 décembre 2018, 5 janvier, 16 février, 23 mars, 27 avril et 25 mai 2019, de 10h à 12h à la Maison des Artistes, rue du Bronze 14

Gratuit - Réservation obligatoire : 02 528 85 00



avec le soutien du service des Classes moyennes-Economie-Emploi. Place de la Résistance : châteaux gonflables, stand de grimage et spectacle haloween, distribution de bonbons, stand de henné et kermesse.

Infos : 0488 003 306

DONDERDAG 1 NOVEMBER VAN 9U TOT 19U Braderij Herfstfeest

Handelaarsvereniging «Wayez-St.-Guido-Shopping» organiseert met de steun van de dienst Middenstand-Economie-Tewerkstelling een braderij op het Verzetsplein en voorziet tal van activiteiten, zoals een springkasteel, een schminkstand en een Halloween-show. Verder wordt er ook snoep uitgedeeld, is er een hennastand en ook een kermis.

Info: 0488 00 33 06

SAMEDI 10 NOVEMBRE DE 9H À 17H Brocante du quartier Aurore

Le Comité de Quartier Aurore organise une grande brocante aux jouets, jeux, livres, BD et vêtements d'enfants dans la salle Aurore (au-dessus du Delhaize chaussée de Mons). **Participation : 15€ + 5€ de garantie propreté. Réservations à partir du 8 octobre : 02 522 86 19.**

DIVERS DIVERSEN

SAMEDI 17 NOVEMBRE DE 8H À 11H30

Petit déjeuner Oxfam
Institut des Soeurs de Notre Dame, rue de Veeweyde 40
5€ adultes / 1,5€ enfants
Infos : solidariteinternationale@anderlecht.brussels

ZATERDAG 17 NOVEMBRE VAN 8U TOT 11U30

Oxfam-ontbijt
Afspraak in het instituut Soeurs de Notre Dame: Veeweidestraat 40
Volwassenen: 5 euro
kinderen: 1,50 euro
Info: solidariteinternationale@anderlecht.brussels

DIMANCHE 18 NOVEMBRE DE 9H À 12H

Petit déjeuner et apéro Oxfam
Institut Communal Marius Renard, rue Georges Moreau 105
5€ adultes / 1,5€ enfants
Infos : solidariteinternationale@anderlecht.brussels

ZONDAG 18 NOVEMBER VAN 9U TOT 12U

Oxfam-ontbijt en aperitief
Afspraak in het gemeentelijk Marius Renardinstituut: Georges Moreaustraat 105
Volwassenen: 5 euro
kinderen: 1,50 euro
Info: solidariteinternationale@anderlecht.brussels

SAMEDI 17 NOVEMBRE

Spaghetti party
Le Comité de quartier des étangs organise une spaghetti-party accompagnée d'une soirée dansante. Cuisine ouverte de 12h à 20h30. **Repas : 10€ adultes et 7€ enfants**
Salle Breughel, avenue de la Floraison
Infos et réservation : 0477 177 821

JEUDI 22 NOVEMBRE À 19H

Conseil communal
Séance publique
Place du conseil, 1 - 02 558 09 68
assembles@anderlecht.brussels

DONDERDAG 22 NOVEMBER OM 19U

Gemeenteraad
Openbare zitting
Raadsplein 1 - 02 558 09 68
vergadering@anderlecht.brussels

SAMEDI 1ER DÉCEMBRE DE 13H À 17H

Fête de Saint-Nicolas au Bon Air
L'Association de Commerçants du Bon Air et l'école primaire Goede Lucht organisent une fête de Saint-Nicolas dans le noyau commercial du Bon Air. Saint-Nicolas et le père Fouettard distribueront des bonbons et se baladeront autour du square de la Fraternelle et le long de l'avenue d'Itterbeek.

ZONDAG 1 SEPTEMBER

Sinterklaasfeest aan de Goede Lucht
De handelaarsvereniging en de basisschool Goede Lucht organiseren hun Sinterklaasfeest. Sint en Piet verdelen snoepgoed in de straten van de wijk rond de La Fraternellesquare en langs de Itterbeekselaan.

MERCREDI DE 12H À 17H

Après-midi ludique à la Boutique Culturelle
Venez vous installer pour boire thé, café ou jus de fruit, jouer à un jeu de société, consulter le coin lecture (livres jeunesse, art, poésie et cuisine), visiter l'exposition en cours et passer un moment agréable dans un espace de rencontre accueillant. Le premier mercredi du mois, vous pourrez voir un film d'animation ou un conte pour enfants. Le dernier mercredi du mois, une anima-

trice proposera un atelier créatif pour les enfants. **Accès libre et gratuit.**
Boutique culturelle - 16 rue Van Lint
Infos : 02 522 62 35
www.boutiqueculturelle.be

Lundi 26 novembre à 18h30 PARTICIP'CAFÉ ZÉRO DÉCHET

Venez rencontrer des habitants qui se sont lancé le défi de réduire leur production de déchets. Au programme : partage d'expériences, échange de bonnes adresses et ateliers pratiques pour vous aider dans votre démarche « zéro déchet ».

Maison de la Participation, rue Wayez 94
Inscriptions obligatoires : participation@anderlecht.brussels ou 02 555 22 70
Gratuit



Maandag 26 november om 18u30 PARTICIP'CAFÉ ZERO AFVAL

Ontmoet op maandag 26 november om 18u30 bewoners die de uitdaging aangaan en gaandeweg minder afval verbruiken. Op het programma: ervaringen delen, tips om zelf voor zero afval te gaan en praktische workshops.

Participatiehuis: Wayezstraat 94
Inschrijving verplicht Participatie@anderlecht.brussels - 02 555 22 70
participatie@anderlecht.brussels
Gratis

L'ART DÉCO ET LE MODERNISME À ANDERLECHT

L'Art déco est présent dans une majorité de quartiers anderlechtois. L'entre-deux-guerres fut une période faste pour le développement urbanistique de notre commune. Des quartiers Art déco entiers sortent de terre. Le quartier du Meir en est un très bel exemple, tout comme les cités-jardins construites dans les années 1920-1930.

L'Art déco est le courant artistique propre à cette période de l'entre-deux-guerres, une vingtaine d'années durant lesquelles les créations architecturales foisonnent de créativité, d'inventivité et d'audace. Deux périodes peuvent s'y distinguer. La première (de 1918 à 1930) est caractérisée par plus d'ornements. Des vitraux et des bas-reliefs exotiques rappellent l'époque

6 CIRCUITS PROMENADES À DÉCOUVRIR

LE SERVICE DU TOURISME DE NOTRE COMMUNE VIENT POUR LA PREMIÈRE FOIS DE PUBLIER UNE BROCHURE CONSACRÉE ENTIÈREMENT À L'ART DÉCO ET AU MODERNISME À ANDERLECHT. RICHEMENT ILLUSTRÉE, CETTE BROCHURE PROPOSE 6 MAGNIFIQUES CIRCUITS DE PROMENADES POUR LES AMATEURS D'ARCHITECTURE.

des grandes aventures, où animaux exotiques, fruits et fleurs font rêver. La seconde période (de 1930 à 1940) est un Art déco plus épuré, plus géométrique et beaucoup plus sobre. Vitraux, ferronneries et bas-reliefs se déclinent en lignes géométriques abstraites.

Le Modernisme quant à lui se développe à partir de 1920. Ses architectes veulent développer la sobriété de l'habitat tout en réfléchissant à un meilleur accès au logement pour tous.

Ce guide permettra à chacun de se promener en levant les yeux pour découvrir de très beaux exemples de façades représentatives de ces tendances, signées par de grands noms de l'architecture, tels que Fernand Brunfaut, Jean-Jules Eggericx et Antoine Courtens. Six circuits accompagneront vos promenades automnales dans six quartiers d'Anderlecht : Centre historique, Meir, Moortebeek, La Roue, Scheut et Cureghem.



Le guide est offert gratuitement sur simple demande entre le 12 et le 19 novembre par mail (tourisme@anderlecht.brussels) ou téléphone (02 526 83 51) au service du

Tourisme d'Anderlecht. Il sera ensuite vendu au prix de 3 euros. Le guide est également téléchargeable gratuitement sur le site de notre commune www.anderlecht.be.

Van 12 tot 19 november kunt u deze gids gratis aanvragen via toerisme@anderlecht.brussels - 02 526 83 51 of bij de dienst Toerisme van Anderlecht. Nadien kunt u de gids aankopen aan 3 euro. U kunt de gids ook downloaden via www.anderlecht.be.

6 WANDELINGEN DIE U MOET ONTDEKKEN

ART DECO EN MODERNISME IN ANDERLECHT

ONZE DIENST TOERISME PUBLICEEDE ZOPAS VOOR HET EERST EEN BROCHURE VOLLEDIG IN HET TEKEN VAN ART DECO EN MODERNISME IN ANDERLECHT. DIT RIJKELIJK GEÏLLUSTREERD WERK TOONT ARCHITECTUURLIEFHEBBERS 6 PRACHTIGE WANDELINGEN.

Art deco is aanwezig in de meeste Anderlechtse wijken. Tijdens het interbellum kende de stedenbouwkundige ontwikkeling in Anderlecht een bloei met het verschijnen van hele art-decowijken. De Meirwijk en de tuinwijken die gebouwd

werden in de jaren 1920-1930 zijn hier een mooi voorbeeld van.

Art deco is onlosmakelijk verbonden met het interbellum, een periode van twintig jaar waarin de architectuur bukt van de creativiteit, inventiviteit en durf. We kunnen dit onderverdelen in twee periodes: De eerste, van 1918 tot 1930, wordt gekenmerkt door meer versiering. Glasramen en exotische bas-reliëfs doen terugdenken aan een tijdperk van grootse avonturen, terwijl exotische diersoorten, vruchten en bloemen doen dromen. Tijdens de tweede periode, van 1930 tot 1940, zien we een bescheidener en vooral soberder art deco met meer aandacht voor de geometrische vormen. Glasramen,

ijzerwerk en bas-reliëfs vormen abstracte geometrische lijnen.

Vanaf 1920 kent het modernisme een opgang. De architectuur richt zich vooral op de hoofdfunctie van een woning en een betere toegang voor iedereen.

Aan de hand van deze gids kunt u zich tijdens de wandelingen laten verbazen door de gevels die deze kunststromen weergeven en ontworpen werden door bekende architecten, zoals Fernand Brunfaut, Jean-Jules Eggericx en Antoine Courtens. Zes herfstwandelingen brengen u naar zes wijken in Anderlecht: Het historische centrum, de Meirwijk, Moortebeek, Het Rad, Scheut en Kuregem.



INTERDICTION DES VÉHICULES POLLUANTS À BRUXELLES

Votre voiture est-elle concernée ?

Afin d'améliorer la qualité de l'air à Bruxelles, la Région a mis en place une zone de basse émission et pris des mesures qui excluent progressivement les véhicules les plus polluants de la capitale.

Depuis le 1^{er} octobre 2018, les véhicules diesel immatriculés avant le 1^{er} janvier 1997 ne sont plus autorisés à circuler sur l'ensemble du territoire de la région bruxelloise. En cas de contrôle, les conducteurs reçoivent une contravention de 350 euros.

A partir du 1^{er} janvier 2019, l'interdiction de circuler concernera aussi les véhicules à essence immatriculés avant le 1^{er} janvier 1997 et les véhicules diesel immatriculés avant le 1^{er} janvier 2001. Toutefois, pour ces derniers, les sanctions ne commenceront à tomber réellement qu'à partir du 1^{er} avril 2019, soit 3 mois après le début de la mise en vigueur de la norme.

Certains types de véhicules ne sont pas concernés par la norme : c'est notamment le cas des deux-roues motorisés, poids-lourds de plus de 3,5 tonnes conçus pour le transport de marchandises, tracteurs agricoles ou forestiers, véhicules roulant à l'hydrogène, camping-cars et motor-homes, ou encore les véhicules immatriculés ancêtre de plus de 30 ans.

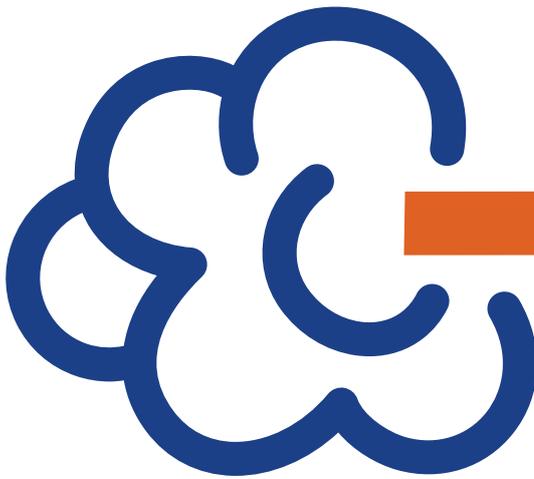
À partir du 1^{er} janvier 2020, ce seront cette fois les véhicules diesel immatriculés avant le 1^{er} janvier 2006 qui deviendront

interdits en région bruxelloise. À terme, en 2025, seuls seront autorisés les véhicules essence immatriculés après le 1^{er} janvier 2006 et les véhicules diesel immatriculés après le 1^{er} septembre 2015.

Dérogation

Il est possible d'obtenir une dérogation pour pouvoir circuler avec un véhicule interdit, avec un maximum de 8 jours par an, et moyennant le paiement de 35 euros par jour.

Plus d'infos : <https://lez.brussels/fr>



VERBOD VERVUILENDE VOERTUIGEN IN BRUSSEL

Wat met uw wagen?

Om de luchtkwaliteit in Brussel te verbeteren, past het gewest een lage emissiezone toe en neemt het maatregelen om de meest vervuilende voertuigen geleidelijk aan te weren.

Sinds 1 oktober 2018 mogen dieselveertuigen die een nummerplaat kregen voor 1 januari 1997 niet meer rijden in het Brussels gewest. Overtreders krijgen een boete van 350 euro.

Vanaf 1 januari 2019 geldt dit ook voor benzinevoertuigen die een nummerplaat kregen voor 1 januari 1997 en dieselveertuigen die een nummerplaat kregen voor

1 januari 2001. Hiervoor geldt dat er pas vanaf 1 april 2019 wordt beboet, oftewel 3 maanden na de invoering van de norm.

Sommige voertuigen worden echter vrijgesteld: gemotoriseerde tweewielers, vrachtwagens van meer dan 3,5 ton voor goederenvervoer, landbouw- of bosbouwtrekkers, voertuigen op waterstof, campingcars, motor-homes en voer-

tuigen met nummerplaatregistratie van meer dan 30 jaar oud.

Vanaf 1 januari 2020 mogen dieselveertuigen die een nummerplaat kregen voor 1 januari 2006 ook niet meer rijden in het Brussels gewest. Tegen 2025 mogen enkel nog benzinevoertuigen die een nummerplaat kregen na 1 januari 2006 en dieselveertuigen die een nummerplaat

kregen na 1 september 2015 in Brussel rijden.

Afwijking

U kunt een afwijking vragen om maximum 8 dagen per jaar met een verboden voertuig te rijden aan 35 euro per dag.

Meer info: <https://lez.brussels/nl>



Grande fête de la Renaissance

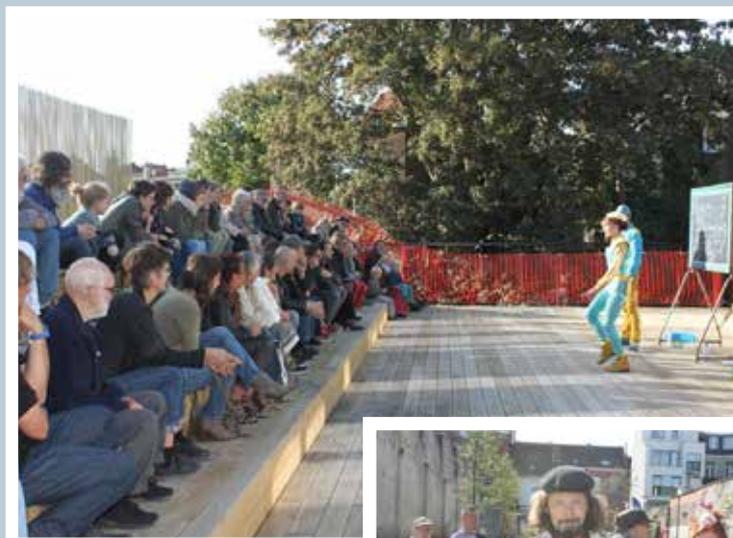
Les 22 et 23 septembre, les visiteurs de la Maison d'Erasmus ont pu s'immerger dans un tableau vivant de la Renaissance. Danseurs, musiciens et artisans en costumes d'époque, bal masqué, contes et saveurs d'antan, le week-end fut haut en couleurs.

Groot Renaissance-feest

De lezing bijwonen is volledig gratis, maar reserveren is wel verplicht via 02 523 02 33 - bibliotheek@anderlecht.brussels

Afspraak in de Sint-Guidostraat 97 - www.anderlecht.bibliotheek.be

Album



Nouvelle saison culturelle

Théâtre, concerts, cinéma, expos, spectacles pour enfants, workshops... le centre culturel Escale du Nord a profité de la fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles pour présenter le lancement de sa nouvelle saison !

Nieuw cultureel seizoen Escale du Nord

Met het feest van de federatie Wallonië-Brussel stelde cultureel centrum Escale Du Nord haar nieuwe seizoen met, onder andere, theatervoorstellingen, concerten, films, voorstellingen voor kinderen en workshops.

Participation, consultation et engagement des citoyens

Pour que vive la démocratie locale

Participatie, raadpleging en engagement van burgers

Om lokale democratie te doen leven

ANDERLECHT
17 – 29 nov. 2018



Europese Week
van de Lokale Democratie



Semaine Européenne
de la Démocratie Locale